
JOURNAUX
DU
CONSEIL LÉGISLATIF
VOLUME LXXII

C 328

JOURNAUX
DU
CONSEIL LÉGISLATIF
DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC

DEUXIÈME SESSION DE LA VINGTIÈME LÉGISLATURE

VOLUME LXXII



L'HONORABLE M. ÉSIOF-LÉON PATENAUDE
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA PROVINCE

QUÉBEC
IMPRIMÉ PAR LE JOURNAL

1937

JOURNAUX

DU

CONSEIL LÉGISLATIF



PROCLAMATION

CANADA,
Province de Québec, }
(L. S.)

ÉS.-L. PATENAUDE

GEORGE VI, par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes:—

A Nos très aimés et fidèles conseillers les membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de la province de Québec,

SALUT.

ATTENDU que, pour diverses considérations, il est à propos de convoquer la Législature de la province de Québec pour l'expédition des affaires, Nous vous convoquons par les présentes pour le VINGT-QUATRE FÉVRIER prochain, et en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais législatif, en la cité de Québec, pour y expédier les affaires de la province et y examiner, discuter et décider les questions qui vous seront soumises.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable M. ÉSIOFF-LÉON PATENAUE, membre de Notre Conseil privé du Canada, lieutenant-gouverneur de ladite Province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce VINGT-DEUXIÈME jour de JANVIER, l'an de grâce mil neuf cent trente-sept et de Notre règne le premier.

Par ordre,

Le greffier de la couronne en chancellerie à Québec,

L.-P. GEOFFRION.

JOURNAUX

DU

CONSEIL LÉGISLATIF

DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC

MERCREDI, le 24 FÉVRIER 1937

LE mercredi vingt-quatrième jour de février, dans la première année du règne de Notre Souverain Seigneur George VI, par la grâce de Dieu, roi de Grande Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au-delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes, à la deuxième session de la vingtième législature de la Province de Québec, convoquée ce jour.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur,

les honorables messieurs

*Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Grothé,
Lemieux,
Létourneau,
Marchand,*

*Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.*

A trois heures de l'après-midi, l'honorable M. Esioff-Léon Pate-naude, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, ayant pris place sur le trône, l'honorable orateur dit: "Gentilhomme Huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable lieutenant-gouverneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif".

Et l'Assemblée législative étant venue,

Il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur d'ouvrir la session par le gracieux discours suivant à l'adresse des deux Chambres:

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Vous avez été convoqués pour continuer l'élaboration des mesures progressives que le gouvernement désire appliquer sans tarder, pour reprendre l'étude des projets particuliers, — plusieurs d'intérêt public, — qui sont devenus caducs à la dissolution de la dernière législature, et aussi pour examiner différentes autres lois qui vous seront soumises.

L'avènement de Sa Majesté le roi George VI, dont le noble caractère et les belles qualités avaient depuis longtemps gagné tous les cœurs, a été salué avec joie chez nous. Au milieu des vicissitudes des temps présents, il est consolant de constater que le trône reste non seulement le symbole du lien qui unit les nations britanniques, mais le rempart de nos institutions démocratiques et de nos libertés constitutionnelles. Daigne le Ciel guider toujours les actions de notre nouveau Souverain et lui accorder, ainsi qu'à notre très gracieuse Souveraine, un règne long, heureux et des plus prospères.

Le redressement économique, en notre province, s'effectue graduellement, mais sûrement. Grâce aux qualités de notre population, grâce aux initiatives du ministère, grâce aussi aux mesures que vous avez approuvées à la dernière session, l'avenir s'annonce meilleur. Sans doute, de savoir que la politique et la législation sont orientées vers la protection du capital humain, que l'agriculture et la colonisation occupent, dans les préoccupations administratives, le rang qui leur appartient, que les ressources naturelles serviront la collectivité, que l'on s'emploie à faire à notre jeunesse la place qui lui revient dans la mise en valeur de notre patrimoine, jeunes et vieux de chez nous ont repris confiance. Cette foi en des lendemains féconds, le gouvernement veut travailler à l'affermir davantage avec votre précieuse collaboration.

Déjà vous avez voulu, par des lois, assurer l'honnêteté des élections, améliorer le sort des travailleurs, rendre plus efficace la loi des retraites pour la vieillesse, procurer aux agriculteurs et à ceux qui désirent le devenir les fonds dont ils peuvent manquer, venir en aide à la petite propriété, faire disparaître la duperie des obligations industrielles mal garanties; de son côté, le ministère, tout en veillant à l'exécution de ces lois, a pris les moyens de faire payer des salaires raisonnables aux ouvriers, de réprimer les abus de certains concessionnaires, particulièrement de compagnies distributrices d'électricité. Au cours de la session qui s'ouvre, vous serez appelés à continuer le travail de réforme que vous avez commencé l'automne dernier.

Des mesures importantes vous seront soumises en vue d'aider à la restauration de l'agriculture et au progrès de la colonisation.

Le gouvernement n'oublie pas que, chez nous, la colonisation est intimement liée à l'agriculture. Aussi recherche-t-il l'expansion agricole en poursuivant d'après un plan d'ensemble la séparation du domaine arable du domaine forestier, de telle sorte que défricheurs et exploitants de la forêt soient entièrement libres sur leurs terres respectives et puissent en tirer tout le rendement qu'ils ont droit d'en attendre.

Pendant les vacances, deux comités d'étude ont été formés: l'un pour indiquer les moyens de sauvegarder la petite propriété dans les centres urbains, l'autre pour faire toutes suggestions propres à améliorer la loi actuelle sur les contrats collectifs; de plus, il s'est tenu à Québec un congrès forestier dont les délibérations ne manqueront pas d'avoir les meilleurs résultats, surtout si elles reçoivent l'adhésion très utile des autres provinces de la Confédération, dont les représentants seront convoqués à cette fin dans le plus court délai possible. Le gouvernement se propose d'accueillir favorablement les recommandations de ces comités et de la conférence projetée.

L'avenir de l'industrie minière du Québec est des plus brillants. Les progrès qu'elle a accomplis et les avantages dont elle peut bénéficier depuis quelques mois permettent de fonder sur elle de grandes espérances. Mais il ne faudrait pas que la spéculation vienne tout gâcher. C'est pourquoi on vous demandera d'approuver une loi destinée à mieux prévenir les fraudes dans le commerce des titres miniers et à protéger l'épargne contre les menées des exploiters.

Suivant l'autorisation que vous lui avez donnée à la dernière session, le ministère fait procéder, par des techniciens compétents et impartiaux, à l'inventaire de notre patrimoine national, inventaire nécessaire pour bien connaître la valeur de nos ressources et de nos moyens d'action, indispensable aussi pour offrir à toute initiative les éléments de sécurité et de stabilité propres à assurer le succès. Les techniciens ont commencé leur travail par nos ressources hydro-électriques.

Le gouvernement n'a accordé aucun permis autorisant l'aménagement de chutes d'eau; il a amené certaines compagnies à vendre l'électricité à des taux plus bas; mais il n'entend pas s'arrêter là dans la voie des réformes qui s'imposent. Les abus dans la distribution de l'électricité doivent cesser partout où ils existent, et le ministère est bien déterminé à les combattre avec énergie, par tous les moyens à sa disposition, mais avec toute la prudence dont les administrateurs de la chose publique ne doivent jamais se départir. Dès cette session, il vous soumettra toute la législation actuellement possible en vue de remédier aux abus des compagnies d'électricité. Entre autres choses, il vous proposera d'accorder, de façon efficace et juste, à toute municipalité de notre province le droit de municipaliser le service de l'électricité dans son territoire. De plus, il vous demandera de créer un organisme possédant le pouvoir d'installer certaines centrales électriques, qui devront rester la propriété de la Province et dont l'exploitation, indépendante

des compagnies d'électricité et des clientèles politiques, devra s'effectuer dans l'intérêt général.

Le gouvernement désire appliquer les meilleures méthodes de venir en aide aux mères et aux orphelins nécessiteux, et il vous soumettra une législation à ce sujet.

Nos lois ont besoin, en général, d'être coordonnées et leurs textes manquent de la clarté et de la précision nécessaires. Vous serez invités à en autoriser la refonte.

La constitutionnalité des lois qui déterminent l'organisation de quelques-uns de nos tribunaux a été révoquée en doute. Ces tribunaux ne peuvent rester ainsi sous la menace continue de poursuites en invalidation de leurs décisions. Une réorganisation s'impose. Un projet de loi sera présenté en vue de raffermir l'autorité de ces tribunaux et de mettre leur compétence à l'abri de toute atteinte.

Le gouvernement désire aider dans la mesure du possible au maintien du crédit municipal, qui est à la base du crédit de la province. Il vous invitera à étudier un projet de conversion volontaire des dettes municipales.

Vous serez appelés à légiférer sur la voirie, dont il importe de diriger les activités de façon à en faire profiter toute la province; sur le chômage, auquel vos ministres s'efforcent de remédier avec l'intention bien arrêtée d'y mettre fin le plus tôt possible; sur plusieurs autres problèmes, particulièrement la protection des classes travailleuses, la santé publique, l'éducation et les pêcheries.

Messieurs de l'Assemblée législative,

Les comptes publics de l'an dernier vous seront distribués. Tout indique que les résultats de l'exercice courant seront plus satisfaisants. Le gouvernement travaille à rétablir l'équilibre entre les revenus et les dépenses, en pratiquant l'économie et en activant la rentrée des contributions. L'étude du rajustement de notre système d'impôts est devenu nécessaire, et vous saurez y donner toute votre attention.

Le gouvernement considère qu'il est de l'intérêt général de continuer et poursuivre l'enquête commencée au comité des comptes publics.

Le budget des dépenses prévues pour le prochain exercice vous sera soumis, et je vous demanderai de l'approuver.

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Les questions dont vous serez saisis sont aussi importantes que nombreuses, et j'aime à croire que vos délibérations seront inspirées par l'amour de la justice et le souci du bien public. Je demande à Dieu de bénir vos travaux, pour qu'ils contribuent au bonheur et à la prospérité de notre province.

Alors l'Assemblée législative s'en va et il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur de se retirer.

L'honorable M. L. A. *Giroux* se présente à la barre de la Chambre et remet au gentilhomme huissier à la verge noire sa commission sous le grand sceau l'appelant au Conseil législatif de la Province de Québec.

Le gentilhomme huissier à la verge noire ayant remis cette commission à l'honorable orateur, celui-ci dit:

“Faites entrer l'honorable conseiller.”

Alors ledit honorable M. *Giroux*, de Sweetsburg, accompagné des honorables MM. *Chapais* et *Nicol* s'avance près du bureau et l'honorable orateur ayant transmis la commission au greffier de la Chambre celui-ci en fait la lecture comme suit:

CANADA
Province de Québec
(L. S.)

E. L. PATENAUDE.

George VI, par la grâce de Dieu, roi de Grande Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes:—

A Notre fidèle et bien-aimé l'honorable M. L. A. *Giroux*, c. R. et avocat de Sweetsburg

SALUT.

Sachez que, tant à cause de la foi et de la confiance que Nous avons spécialement placées en vous qu'en vue de profiter de vos avis et de votre assistance dans toutes les affaires graves et difficiles qui peuvent concerner la condition et la protection de Notre province de Québec, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Conseil législatif de ladite province et que Nous vous nommons pour y représenter la division de Wellington en remplacement de l'honorable *William Stephen Bullock*, décédé.

Nous vous enjoignons, à vous ledit honorable M. L. A. *Giroux* nonobstant tous empêchements et toutes raisons, de vous trouver et de siéger au Conseil législatif de Notre province de Québec dans quelque temps et en quelque lieu que la législature de ladite province soit convoquée ou tienne ses séances,—ce à quoi vous ne devez manquer.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable M. *ESIOFF-LEON PATENAUDE*, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce vingt-troisième jour de février, l'an de grâce mil neuf cent trente-sept et de Notre règne le premier.

Par ordre.

Le greffier de la couronne en chancellerie, Québec,

L.-P. GEOFFRION.

Après quoi, le greffier déclare que ledit honorable M. L. A. Giroux a prêté le serment requis et signé sa déclaration de qualification, puis ledit honorable M. L. A. Giroux s'avancant vers l'honorable orateur, celui-ci descend un degré, lui donne la main et dit :

“Je vous félicite de votre nomination. Veuillez prendre séance.”

L'honorable M. Chapais, présente un bill (A), concernant l'agriculture.

Ledit bill est lu une première fois *proforma*.

L'honorable orateur rapporte le discours de l'honorable lieutenant-gouverneur a prononcé du trône.

Ce discours est alors lu par le greffier.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné, que le discours de l'honorable lieutenant-gouverneur soit imprimé dans les deux langues pour l'usage des membres.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Résolu, que la prise en considération du discours du trône ait lieu à la prochaine séance.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain, 2 h. 30 après-midi.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné, que tous les conseillers présents durant la présente session composent une commission pour prendre en considération les usages et coutumes de ce Conseil et les privilèges de la législature, et qu'il soit permis à ladite commission de s'assembler dans cette Chambre quand elle le jugera nécessaire.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais,

La Chambre s'ajourne.

JEUDI, 25 FÉVRIER 1937

(Séance à 2 h. 30 après-midi)

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,
Létourneau,

Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Nicol*:

- No 1.—De William Ernest Greer and others;
- No 2.—De Dame Hermine Dalbec;
- No 3.—The Sherbrooke Railway & Power Co.;
- No 4.—Les Syndics de la paroisse de la Sainte-Famille de Granby;
- No 5.—Cité de Sherbrooke;
- No 6.—Cité de Granby;

Par l'honorable M. *Simard*:

- No 7.—De Dame Marion Anderson Davidson et autres;
- No 8.—Communauté des Religieuses Sœurs hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal;

Par l'honorable M. *Scott*:

- No 9.—De Henry Hawkins Rath et autres;
- No 10.—De Bishop's College School Association;
- No 11.—The Managers of the Ministers' Widows and Orphans' Fund of the School of the Presbyterian Church of Canada;

Par l'honorable M. *Martin*:

No 12.—De l'Association des Vétérans Policiers de Montréal Incorporée;

Par l'honorable M. *Grothé*:

No 13.—Les Syndics de la paroisse de Sainte-Philomène de Rosemont;

No 14.—De la Compagnie d'Assurance Mutuelle de Commerce contre l'incendie;

No 15.—De Verchères, Chambly & Laprairie Tramways Company;

No 16.—Commission des Écoles catholiques de Verdun;

Par l'honorable M. *Ouellet*:

No 17.—De la Corporation de la ville La Tuque;

No 18.—Les Frères des Écoles Chrétiennes;

No 19.—De Joseph-Pierre Ouellet et autres;

No 20.—Commissaires d'Écoles Catholiques romaines de Québec;

Par l'honorable M. *Marchand*:

No 21.—Cité de La Chine;

No 22.—Ville de La Salle;

No 23.—Cité de Verdun;

Par l'honorable M. *Lemieux*:

No 24.—De Dame Alice Amyot et autres;

No 25.—De Adélard Bélanger;

Par l'honorable M. *Giroux*:

No 26.—De Canadian Home Assurance Company;

Par l'honorable M. *Thériault*:

No 27.—Brigadier-général C.-A. Smart et autres.

L'honorable M. *Simard* donne avis de motion.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à jeudi, 11 mars, à 2 h. 30 après-midi.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission des Règlements et que cette commission soit composée des honorables MM. *Bryson, Champagne, Chapais, Choquette, Du Tremblay, Garneau, Giroux, Laferté, Lemieux, Nicol, Roy* et *Thériault*.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que les honorables MM. *Bryson, Garneau, Giroux, Grothé, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy et Scott* forment une commission pour surveiller les impressions de cette Chambre pendant cette session.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission permanente avec instructions de s'enquérir de tout ce qui concerne la salle de lecture et la publication des débats du Conseil législatif et de faire rapport de temps à autre à cette Chambre, et que cette commission soit composée des honorables MM. *Bryson, Carrel, Champagne, Choquette, Daniel, Giroux, Grothé, Laferté, Lemieux, Létourneau, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond et Simard*.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission permanente pour aider l'Orateur dans l'administration de la bibliothèque, en tant que les intérêts du Conseil législatif sont en cause, et pour agir au nom du Conseil législatif comme membres de la commission mixte des deux Chambres, chargée d'administrer cette bibliothèque, et que ladite commission soit composée des honorables MM. *Bryson, Chapais, Choquette, Daniel, Kelly, Nicol, Raymond et Simard*.

Et que cette résolution soit communiquée à l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission pour examiner les comptes contingents du Conseil législatif relatifs à la présente session et pour faire rapport sur iceux et que cette commission soit composée des honorables MM. *Bryson, Champagne, Chapais, Du Tremblay, Kelly, Laferté, Nicol, Raymond et Scott*.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission des bills privés avec pouvoir de délibérer et de faire enquête sur toutes les questions qui lui seront envoyées, de faire de temps à autre des rapports exprimant ses observations et ses vues sur ces questions et de requérir la comparution de personnes ou la communication de pièces et dossiers dont elle pourra avoir besoin et que cette commission soit composée de tous les honorables membres de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission permanente des chemins de fer avec pouvoir de faire enquête et rapport sur tous bills ou sur toutes questions ayant trait à la constitution en corporation des compagnies de chemin de fer et de requérir la comparution de personnes ou la communi-

cation de pièces et dossiers dont elle pourra avoir besoin, et que cette commission soit composée de tous les honorables membres de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission permanente avec pouvoir de faire enquête et rapport sur tous bills ou sur toutes questions d'un caractère public ayant trait au Code Civil, au Code de procédure Civile, au Code municipal et aux articles des Statuts refondus et sur tous les sujets qui lui seront renvoyés, de requérir la comparution de personnes ou la communication de pièces et dossiers dont elle pourra avoir besoin et que cette commission soit composée de tous les honorables membres de cette Chambre.

Message de l'Assemblée législative.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Québec, 24 février 1937.

Ordonné qu'un message soit envoyé au Conseil législatif informant Leurs Honneurs que cette Chambre a voté l'adresse suivante à Sa Majesté le roi George VI, et les priant de s'unir à cette Chambre au sujet de ladite adresse.

Attesté: L.-P. GEOFFRION,

Greffier de l'Assemblée législative.

A SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI GEORGE VI

TRÈS GRACIEUX SOUVERAIN,

Nous, les membres.....
de l'Assemblée législative de Québec, réunis en parlement, sommes heureux de profiter des premiers moments de notre session annuelle pour saluer avec joie votre accession au trône.

En notre nom comme au nom de ceux que nous représentons, nous Vous prions de recevoir l'assurance de notre fidélité à la Couronne Britannique et l'hommage de notre respectueux attachement à Votre personne ainsi qu'à celles de Notre gracieuse Souveraine et de Leurs Altesses royales les princesses Elizabeth et Margaret-Rose. Nulle part, que Votre Majesté veuille le croire, la loyauté de vos nombreux sujets ne restera plus sincère et plus parfaite que dans notre province de Québec.

La confiance que Votre Majesté a su mériter par son noble caractère et ses excellentes qualités, l'affection que le charme exquis de la reine et des princesses royales inspire à tous, sont sans doute le gage d'un règne heureux. Nous formons des vœux pour Votre bonheur et celui de Votre auguste famille, et nous demandons à Dieu, "de qui vient tout pouvoir et procède toute sagesse", que votre avènement marque une ère de paix et de prospérités, pour la gloire de notre cher pays comme de la Couronne britannique.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit message, soit pris en considération maintenant.

L'honorable M. *Chapais*, secondé par l'honorable M. *Laferté*, propose :

Que l'adresse de l'Assemblée législative à Sa Très Excellente Majesté le roi George VI, à l'occasion de son accession au trône, reçoive l'assentiment de cette Chambre et que le blanc laissé dans cette adresse soit rempli en y insérant les mots "le Conseil législatif et" la question de concours étant mise elle est résolue dans l'affirmative.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ladite adresse soit signée par l'honorable Orateur de cette Chambre de la part du Conseil législatif.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné qu'un message soit envoyé à l'Assemblée législative l'informant que cette Chambre a donné son assentiment à ladite adresse.

L'honorable M. *Chapais*, secondé par l'honorable M. *Laferté*, propose qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, comme suit :

A Son Honneur,

L'honorable Ésiöff-Léon Patenaude,

Lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Conseil législatif de la province de Québec, réunis en législature provinciale, avons résolu de présenter une adresse à Sa Gracieuse Majesté le Roi, pour lui faire part de nos félicitations à l'occasion de son accession au trône.

Nous demandons qu'il soit permis de prier Votre Honneur de vouloir bien transmettre ladite adresse à Son Excellence le très honorable Baron Tweedsmuir d'Elsfield, Gouverneur-Général du Canada, priant Son Excellence de faire parvenir à Sa gracieuse Majesté le Roi.

Et la question de concours étant mise, elle est

Résolu, dans l'affirmative.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, secondé par l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné qu'un message soit envoyé à l'Assemblée législative l'informant que cette Chambre a voté ladite adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur pour laquelle elle demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du discours de l'honorable lieutenant-gouverneur prononcé du trône, à l'ouverture de la session, il est

Proposé, par l'honorable M. *Giroux*, secondé par l'honorable M. *Scott*, qu'une adresse soit présentée à l'honorable Lieutenant-Gouverneur, et après que ces honorables MM. *Laferté* et *Chapais* eurent parlé, l'honorable M. *Ouellet* ajourne le débat.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la motion d'ajournement, du début de la séance, soit rescindée, et que lorsque la Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain, 11 h. de l'avant-midi.

L'honorable président présente au Conseil législatif un rapport du greffier du Conseil législatif contenant les noms des membres du Conseil législatif qui ont prêté le serment d'allégeance à Sa Majesté le Roi George VI, ce rapport se lisant comme suit:

Québec, le 25 février 1937.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous remettre ci-joint une liste des membres du Conseil législatif qui ont prêté le serment d'allégeance à Sa Majesté le Roi George VI.

Agréez, monsieur le Président, l'expression de mes sentiments dévoués.

R.-A. BENOIT,

Greffier du Conseil législatif.

Les honorables Messieurs

<i>Champagne,</i>	<i>Laferté,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Raymond,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Létourneau,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Marchand,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Martin,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Moreau,</i>	<i>Thériault,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Nicol,</i>	

Ordonné que ce rapport soit déposé sur la table.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, secondé par l'honorable M. *Laferté*, la Chambre s'ajourne, par respect pour la mémoire de feu l'honorable M. *Bullock*.

VENDREDI, 26 FÉVRIER 1937

(Séance 11 heures avant-midi.)

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur,

Les honorables messieurs

Chapais,
Giroux,
Laferté,
Létourneau,
Moreau,

Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable M. *Giroux* :

No 28.—De Henry D. Clapperton.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à jeudi, 11 mars, à 2.30 heures après-midi.

L'honorable M. *Ouellet* reprend le débat sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, proposant une adresse en réponse au discours du trône, et

Résolu, que l'adresse suivante soit votée et présentée à l'honorable lieutenant-gouverneur.

A l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Nous, les membres du Conseil législatif de la province de Québec, réunis en session, vous prions de bien vouloir agréer, avec l'assurance de notre fidélité à Sa Majesté, nos humbles remerciements pour le discours qu'il vous a plu de prononcer afin de faire connaître les raisons de la convocation des Chambres.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, secondé par l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné, qu'à ladite adresse soit grossoyée et signée par l'honorable orateur de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, secondé par l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné, que ladite adresse soit présentée à l'honorable lieutenant-gouverneur par l'honorable orateur et ceux des membres du Conseil exécutif qui sont membres de cette Chambre.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI 11 MARS 1937

(Séance à 2 h. 30 p. m.)

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Laferté,
Lemieux,
Létourneau,

Martin,
Moreau,
Nicol,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau:

Par l'honorable M. *Giroux*:

- No 29.—A. Joly de Lotbinière et autres;
- No 30.—L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec;
- No 31.—La ville de Kénogami;
- No 32.—La ville de Farnham;
- No 33.—Sœurs-Grises de l'hôpital général de Montréal;
- No 34.—Cité des Trois-Rivières;
- No 35.—Crédit Foncier Canadien;

Par l'honorable M. *Laferté*:

- No 36.—Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe;
- No 37.—Louis-Philippe Lafond;

Par l'honorable M. *Carrel*:

- No 38.—The Three Rivers Grain Elevator Company Ltd;
- No 39.—De Anatole Marier et autres;
- No 40.—De Charles Langlois et autres;

Par l'honorable M. *Martin*:

- No 41.—Boiler Inspector Association Incorporated;

Par l'honorable M. *Létourneau*:

No 42.—La Société de Saint-Jean-Baptiste de Québec;

No 43.—Commissaire d'écoles pour la municipalité de la ville de Donnacona.

No 44.—Corporation Municipale de la ville de Donnacona;

Par l'honorable M. *Du Tremblay*:

No 45.—The Alma and Jonquières Railways Company;

Par l'honorable M. *Moreau*:

No 46.—Quebec Saguenay and Chibougamau Railway Company;

Par l'honorable M. *Simard*:

No 47.—De la commission des écoles catholiques de Montréal;

Par l'honorable M. *Thériault*:

No 48.—De la cité de Québec.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues:

No 1.—De William Ernest Greer et autres, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de "Congregation of Christians";

No 2.—De dame Hermine Dalbec et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Alfred Dalbec;

No 3.—The Sherbrooke Railway & Power Company, praying for an act amending its charter;

No 4.—Des Syndics de la paroisse de la Sainte-Famille de Granby; demandant l'adoption d'une loi les autorisant à contracter un emprunt,

No 5.—De la cité de Sherbrooke, demandant l'adoption d'une loi pour la refonte de sa charte;

No 6.—De la Cité de Granby, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 7.—Of Dame Marion Anderson and others, praying for an act respecting the estate of the late Leslie Hamilton Gault;

No 8.—De la Communauté des Religieuses Sœurs Hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 9.—Of Henry Hawkins Rath and Dorothy Gertrude Silcock his wife, praying for an act to change the name of their two minor children, from the name of Wilson to the name of Rath;

No 10.—Of Bishops College School Association, praying for an act amending its charter;

No 11.—Of The managers of Ministers' Widows' & Orphans' Fund of The Synod of The Presbyterian Church of Canada in connection with The Church of Scotland, praying for an act respecting the said fund;

No 12.—De l'Association des Vétérans Policiers de Montréal Incorporée, demandant l'adoption d'une loi amendant la loi 25-26 George V, chapitre 161;

No 13.—Des Syndics de la paroisse de Sainte-Philomène de Rosemont, demandant l'adoption d'une loi leur accordant certains pouvoirs;

No 14.—De la Compagnie d'assurance mutuelle du commerce contre l'incendie, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 15.—De Verchères, Chambly & Laprairie Tramways Company, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 16.—De la Commission des Écoles Catholiques de Verdun, demandant l'adoption d'une loi lui permettant de faire certains emprunts;

No 17.—De la Corporation de la ville de La Tuque, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 18.—De Les Frères des Écoles Chrétiennes, demandant l'adoption d'une loi modifiant la loi 36 Victoria, chapitre 80;

No 19.—De Joseph-Pierre Ouellet et autres, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation, sous le nom de "Les Frères des Écoles Chrétiennes de Québec";

No 20.—Des Commissaires d'écoles catholiques romains de la Cité de Québec, demandant l'adoption d'une loi pour augmenter ses pouvoirs d'emprunt et de rachat de ses obligations;

No 21.—De la Cité de Lachine, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 22.—De la ville de La Salle, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 23.—De la cité de Verdun, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 24.—De Dame Alice Amyot et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu George-Elie Amyot

No 25.—De Adélard Bélanger, demandant l'adoption d'une loi pour rétablir son titre de propriétaire d'un certain emplacement à Montréal;

No 26.—De Canadian Home Assurance Company, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 27.—De Brigadier-General Charles Allen Smart and others, praying for an act to incorporate the "Quebec Goldfield Transport Company";

No 28.—De Henry D. Clapperton, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu J. K. L. Ross;

L'honorable M. *Giroux*, de la commission des règlements, présente son premier rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 11 mars 1937.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport:—

L'honorable M. *Giroux* a été nommé président et votre commission recommande que son quorum soit réduit à trois membres.

Le tout respectueusement soumis.

L.-A. GIROUX,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Nicol*, présente le premier rapport de la commission des chemins de fer.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DES CHEMINS DE FER

Ce 11 mars 1937.

La commission des chemins de fer à l'honneur de vous soumettre ce qui suit comme son premier rapport :

L'honorable M. *Kelly* a été nommé président de cette commission, et votre commission recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres.

Le tout respectueusement soumis.

Jacob NICOL,

Président pro tem.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Daniel*, présente le premier rapport de la commission de législation.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DE LÉGISLATION

Ce 11 mars 1937.

La commission de législation, nommée avec pouvoir de s'enquérir et faire rapport de tous les bills ou matière d'une nature publique ayant trait aux Code civil, Code de procédure civile, Code municipal et aux articles des Statuts refondus, et de toutes telles matières et choses qui y seront renvoyées, a l'honneur de présenter son premier rapport.

L'honorable M. *Champagne* a été nommé président de cette commission.

La commission recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres.

Le tout humblement soumis.

J.-F. DANIEL,

Président pro tem.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Du Tremblay*, présente le premier rapport de la commission des comptes contingents.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DES COMPTES CONTINGENTS

Ce 11 mars 1937.

La commission des comptes contingents nommée pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son premier rapport.

L'honorable M. *Du Tremblay* a été nommé président de cette commission.

La commission recommande que le quorum soit fixé à cinq membres.

Le tout respectueusement soumis.

P.-R. Du TREMBLAY,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Simard* présente le premier rapport de la commission de la salle de lecture.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DE LA CHAMBRE DE LECTURE

Ce 11 mars 1937.

La commission nommée pour s'enquérir de tout ce qui concerne la salle de lecture et la publication des débats du Conseil législatif a l'honneur de présenter ce qui suit comme son premier rapport :

L'honorable M. *Simard* a été nommé président de cette commission.
Le quorum de la commission a été fixé à cinq membres.

Le tout respectueusement soumis.

G.-A. SIMARD,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Raymond*, présente le premier rapport de la commission des bills privés.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DES BILLS PRIVÉS

Ce 11 mars 1937.

La commission des bills privés a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport :

L'honorable M. *Raymond* a été nommé président et la commission recommande que le quorum soit résuit à neuf de ses membres.

Le tout humblement soumis.

Alphonse RAYMOND,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Raymond*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Martin* donne avis de motion comme suit:

Que le gouvernement servirait l'intérêt public en abolissant la Commission de l'industrie laitière pour la remplacer par une autre forme de régie.

L'honorable M. *Martin* donne avis de motion comme suit:

Qu'il y aurait lieu de modifier la loi régissant la vente à tempérament de façon à protéger davantage les ouvriers.

L'honorable M. *Martin* donne avis de motion.

"Que cette chambre est d'avis que certaines mesures pourraient être prises qui auraient pour effet de diminuer plus rapidement l'étendue et l'intensité de la crise économique dont souffre encore notre province et le Canada tout entier".

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que la règle 14 soit suspendue quant à cette motion.

L'honorable M. *Du Tremblay*, propose l'ajournement du débat.

L'honorable M. *Simard*, présente un bill (no B), intitulé: "Loi modifiant la loi des véhicules-automobiles concernant les véhicules à traction animale.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi, 23 mars, à 2 h. 30 de l'après-midi.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, lequel est lu comme suit:

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 2 mars 1937.

Que cette chambre adopte l'adresse du Conseil législatif à l'honorable Lieutenant-gouverneur, après y avoir rempli le blanc qui s'y trouve par les mots "et l'Assemblée législative";

Ordonné qu'un message soit adressé au Conseil législatif pour l'informer de l'adoption de ladite résolution;

Ordonné que le greffier porte ce message au Conseil législatif.

Le Greffier de l'Assemblée législative,

L.-P. GEOFFRION.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, lequel est lu comme suit:

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 2 mars 1937.

Résolu que les honorables MM. *Fisher, Gagnon, Paquette, Leduc, Elie*; MM. *Barré, Bélanger, Bertrand* (Montréal-Laurier), *Boyer, Casgrain, Dumaine, Monette, Pelletier* (Lotbinière), *Pouliot* (Gaspé-Sud), *Roy et Taché*, soient nommés membres du comité de la bibliothèque et représentent cette chambre dans le comité mixte des deux chambres qui est chargé d'assister MM. les Orateurs dans l'administration de la bibliothèque de la Législature.

Ordonné qu'il soit envoyé au Conseil législatif un message lui communiquant la résolution ci-dessus.

Que le greffier porte ce message au Conseil législatif.

Le Greffier de l'Assemblée législative,

L.-P. GEOFFRION.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, lequel est lu comme suit:

Le 2 mars 1937.

Résolu qu'il soit envoyé au Conseil législatif un message l'invitant à se joindre à cette Chambre pour former un comité mixte qui s'occupe des impressions législatives durant la session en cours, et l'informant que les honorables MM. *Auger, Coonan*; MM. *Auger* (Gatineau), *Bastien, Bertrand* (Saint-Sauveur), *Bulloch, Delagrave, Labelle, Lafleur* et *Vachon*, représenteront cette Chambre dans ledit comité mixte.

Ordonné que le greffier porte ce message au Conseil législatif.

Le Greffier de l'Assemblée législative,

L.-P. GEOFFRION.

L'honorable M. *Chapais* propose:

Qu'un message soit transmis à l'Assemblée législative à l'effet de l'informar que le Conseil législatif consent à se joindre à elle, ainsi qu'il en a été prié, pour constituer une commission mixte devant avoir charge des impressions législatives, et qu'il a désigné pour faire partie de cette commission mixte les honorables MM. *Bryson, Garneau, Giroux, Grothé, Létourneau, Marchand, Martin, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy* et *Scott*, auxquels avait déjà été confiée la surveillance des impressions du Conseil législatif au cours de la présente session.

Et que cette résolution soit communiquée à l'Assemblée législative.

L'honorable *orateur* dépose sur le bureau un état des déboursés du Conseil législatif depuis sa dernière vérification.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit état soit renvoyé à la commission des comptes contingents.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 23 MARS 1937

(Séance à 2 h. 30 p. m.)

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur,

Les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Létourneau,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau:

Par l'honorable M. *Giroux*:

No 49.—Louis de Gonzague Prévost et autres.

No 50.—Alfred D. Sébastiani et autres.

No 51.—Le Séminaire de Saint-Joseph et Sœurs du Bon Pasteur de Trois-Rivières.

Par l'honorable M. *Carrel*:

No 52.—Henry Judah Trihey et autres.

Par l'honorable M. *Grothé*:

No 53.—Cité de Salaberry de Valleyfield.

Par l'honorable M. *Lemieux*:

No 54.—Auguste De Villers.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues:

No 29.—De A. Joly de Lotbinière et autres, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation Le Conseil Armorial de Québec;

No 30.—De l'Assurance mutuelle des Fabriques de Québec, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 31.—De la ville de Kénogami, demandant l'adoption d'une loi confirmant et ratifiant un règlement;

No 32.—De la ville de Farnham, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 33.—Des Sœurs Grises de la charité de l'hôpital général de Montréal, demandant l'adoption d'une loi modifiant la charte de la ville de Châteauguay concernant l'île St-Bernard;

No 34.—De la cité des Trois-Rivières, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 35.—Du Crédit Foncier Canadien, demandant l'adoption d'une loi concernant la dation en paiement par la chambre de commerce de Montréal;

No 36.—De la chambre de commerce de Saint-Hyacinthe, demandant l'adoption d'une loi autorisant la cité de Saint-Hyacinthe à emprunter pour rencontrer les obligations de la chambre de commerce de Saint-Hyacinthe;

No 37.—De Louis-Philippe Lafond, demandant l'adoption d'une loi ratifiant et validant son titre relatif à la propriété d'un terrain sis et situé en la cité de Drummondville;

No 38.—De Three Rivers Grain & Elevator Company Limited, demandant l'adoption d'une loi ratifiant un règlement et certaines résolutions concernant l'évaluation et la taxation de ses biens;

No 39.—De Anatole Marier et autres, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation la ville de Baie Comeau;

No 40.—De Charles Langlois et autres, demandant l'adoption d'une loi constituant en municipalité un certain territoire du canton de Fournière, comté de l'Abitibi et concernant "The Canadian Malartic Gold Mines Ltd";

No 41.—De Boiler Inspector Association of the province of Quebec Incorporated, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation Les Inspecteurs d'appareils sous pression;

No 42.—De La Société de Saint-Jean-Baptiste de Québec, demandant l'adoption d'une loi pour codifier sa charte;

No 43.—Des commissaires d'écoles de la municipalité de la ville de Donnacona, demandant l'adoption d'une loi ratifiant certaines résolutions et certain contrat faits et passés entre eux et la Donnacona Paper Company;

No 44.—De la Corporation municipale de la ville de Donnacona, demandant l'adoption d'une loi ratifiant un certain règlement et un certain contrat faits et passés entre elle et la Donnacona Paper Company;

No 45.—De The Alma and Jonquières Railway Company, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 46.—De Le Sun Trust Limitée, demandant l'adoption d'une loi confirmant les droits et pouvoirs octroyés à Quebec Saguenay and Chi-

bougamau Railway Company par sa charte, et prolongeant les délais de construire;

No 47.—De La Commission des Écoles Catholiques de Montréal, demandant l'adoption d'une loi relative à des emprunts et obligations de la commission;

No 48.—De la cité de Québec, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

L'honorable M. *Giroux*, de la commission des règlements, présente son deuxième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 23 mars 1937.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son deuxième rapport:—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 1.—De William Ernest Greer et autres, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de "Congregation of Christians;

No 2.—De Dame Hermine Dalbec et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Alfred Dalbec;

No 3.—De The Sherbrooke Railway & Power Company, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 4.—Des Syndics de la paroisse de la Sainte-Famille de Granby, demandant l'adoption d'une loi pour pouvoir au remboursement d'emprunts;

No 5.—De la Cité de Sherbrooke, demandant l'adoption d'une loi pour reviser et consolider sa charte;

No 6.—De la Cité de Granby, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 7.—De Dame Marion Anderson, Royal Trust Company et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Leslie Hamilton Gault;

No 8.—De la Communauté des Religieuses Sœurs Hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 9.—De Henry Hawkins Rath et autre, demandant l'adoption d'une loi changeant le nom de leurs deux enfants mineurs, de Wilson en celui de Rath;

No 10.—De Bishop College School Association, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 11.—Of The managers of the Ministers' Widows' and Orphans' Fund of The Synod of The Presbyterian Church of Canada in connections with the Church of Scotland, praying for an act respecting said Fund;

No 12.—De l'Association des Vétérans Policiers de Montréal incorporée, demandant l'adoption d'une loi abrogeant et modifiant certains articles de la loi constituant en corporation l'Association de Bienfaisance et de Retraite de la Police de Montréal;

No 13.—De Les Syndics de la paroisse de Sainte-Philomène de Rosemont, demandant l'adoption d'une loi leur accordant certains pouvoirs;

No 14.—De La Compagnie d'Assurance Mutuelle du Commerce contre l'incendie, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 15.—De Verchères, Chambly & Laprairie Tramways Company, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

No 16.—De la Commission des Écoles Catholiques de Verdun, demandant l'adoption d'une loi les autorisant à faire des emprunts;

No 17.—De la Corporation de la Ville de La Tuque, demandant l'adoption d'une loi ratifiant son règlement municipal No 229 ainsi que le contrat en découlant et intervenu entre la Brown Corporation et elle-même;

No 18.—De Les Frères des Écoles Chrétiennes de Montréal, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte.

No 19.—De Les Frères des Écoles Chrétiennes de Québec, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation;

No 20.—De la Commission des Écoles Catholiques romaines de la cité de Québec, demandant l'adoption d'une loi l'autorisant à faire certains emprunts;

No 21.—De la Cité de Lachine, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 22.—De la Ville LaSalle, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 23.—De la Cité de Verdun, demandant, l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 24.—De Dame Alice Amyot et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu George-Élie Amyot;

No 25.—De Adélarde Bélanger, demandant l'adoption d'une loi pour rétablir son titre de propriétaire d'un certain emplacement à Montréal;

No 26.—De Canadian Home Assurance Company, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 27.—De Brigadier-général Charles Allen Smart et autres, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation "The Quebec Goldfields Transport Company";

No 28.—De Henry D. Clapperton, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu J. K. L. Ross;

Le tout respectueusement soumis,

L.-A. GIROUX,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 2), intitulé: "Loi modifiant la Loi pour aider à la solution des problèmes affectant la petite propriété en cette province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 3), intitulé: "Loi relative aux exemptions de taxes municipales", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 4),
intitulé: "Loi autorisant la création de l'Ecole du meuble dans la cité
de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 6),
intitulé: "Loi augmentant à quinze millions de dollars le crédit agricole
provincial", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième
lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 8),
intitulé: "Loi protégeant la province contre la propagande communiste",
pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 9), intitulé: "Loi autorisant les procédures nécessaires pour établir l'étendue des exemptions et des commutations des taxes municipales et scolaires", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 12), intitulé: "Loi relative à certaines corporations subventionnées par la province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (No 13), intitulé: "Loi concernant les municipalités dans les régions minières", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 14), intitulé: "Loi relative aux terrains détenus sous billet de location", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 15),
intitulé : "Loi modifiant le Code de procédure civile relativement à
l'envoi en possession", pour lequel elle demande l'agrément de cette
Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 16),
intitulé : "Loi abrogeant la loi 24 George V, chapitre 51", pour lequel
elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 19), intitulé: "Loi modifiant le Code municipal relativement aux immeubles imposables", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 77) intitulé: "Loi concernant la succession de feu l'honorable Georges-Élie Amyot", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 115) intitulé: "Loi modifiant la charte de *Bishops' College School Association*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 151) intitulé: "Loi abrogeant la loi 25-26 George V, chapitre 59", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle
soit ajournée à demain, 2.30 p.m.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° B) intitulé: "Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles concernant les véhicules à traction animale".

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 24 MARS 1937

(Séance à 2 h. 30 p. m.)

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

*Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,*

*Lemieux,
Létourneau,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

No 49.—De Louis de Gonzague Prévost et autres, demandant l'adoption d'une loi incorporant The Témiscamingue & Abitibi Railway Company;

No 50.—De Alfred D. Sebastiani et autres, demandant l'adoption d'une loi incorporant "Order sons of Italy in Quebec";

No 51.—Le Séminaire de St-Joseph et les Sœurs du Bon Pasteur de Trois-Rivières, demandant l'adoption d'une loi concernant le testament de feu Joseph Rivard;

No 52.—De Henry Judah Trihey et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu James McCready;

No 53.—De La Cité de Salaberry de Valleyfield, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 54.—De Auguste De Villers, demandant l'adoption d'une loi autorisant la Société des comptables agréées de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres;

L'honorable M. *Giroux*, de la commission des règlements présente son troisième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 24 mars 1937.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son troisième rapport:—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 29.—De A. Joly de Lotbinière et autres, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation Le Conseil Armorial de Québec;

No 30.—De l'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 31.—De la ville de Kénogami, demandant l'adoption d'une loi ratifiant le règlement No 119 de la ville et la convention proposée à ses créanciers;

No 32.—De la ville de Farnham, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 33.—Des Sœurs Grises de la charité de l'hôpital-général de Montréal, demandant l'adoption d'une loi modifiant la charte de la ville de Chateauguay, concernant l'île St-Bernard;

No 34.—De la cité des Trois-Rivières, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte ;

No 35.—Du Crédit Foncier canadien, demandant l'adoption d'une loi concernant la dation en paiement par la chambre de commerce du district de Montréal à Crédit Foncier canadien;

No 36.—De la chambre de commerce de St-Hyacinthe, demandant l'adoption d'une loi autorisant la cité de St-Hyacinthe à emprunter pour rencontrer les obligations de la chambre de commerce;

No 37.—De Louis-Philippe Lafond, demandant l'adoption d'une loi ratifiant et validant son titre à la propriété d'un emplacement sis et situé en la cité de Drummondville;

No 38.—De Three Rivers Grain & Elevator Company Limited, demandant l'adoption d'une loi ratifiant un règlement et certaines résolutions concernant l'évaluation et la taxation de ses biens;

No 39.—De Anatole Marier et autres, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation la ville de Baie Comeau;

No 40.—De Charles Langlois et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant un certain territoire du canton de Fournière et la Canadian Malartic Gold Mines Limited;

No 41.—De Boiler Inspector Association Inc., demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation Les Inspecteurs d'appareils sous pression;

No 42.—De la société de Saint-Jean-Baptiste de Québec, demandant l'adoption d'une loi pour la refonte de sa charte;

No 43.—Des commissaires d'écoles de la municipalité de la ville de Donnacona, demandant l'adoption d'une loi ratifiant une résolution et un contrat passé entre eux et la Donnacona Paper Co. Limited;

No 44.—De la corporation municipale de la ville de Donnacona, demandant l'adoption d'une loi ratifiant un règlement et un contrat passés entre elle et la Donnacona Paper Company Limited;

No 45.—De Alma and Jonquière Railway Company, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 46.—De Sun Trust Limité, demandant l'adoption d'une loi modifiant la charte de Québec-Saguenay & Chicougamau Railway Company;

No 47.—De la Commission des Écoles Catholiques de Montréal, demandant l'adoption d'une loi relative à des emprunts et obligations de la commission;

No 48.—De la cité de Québec, demandant l'adoption modifiant sa charte;

Le tout respectueusement soumis.

L.-A. GIROUX,

Président.

Sur motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° B), intitulé: "Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles concernant les véhicules à traction animale", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un certain amendement, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill avec son amendement soit lu une troisième fois.

L'honorable M. *Laferté*, propose appuyé par l'honorable M. *Ouellet*, que ledit bill ne soit pas lu une troisième fois maintenant, mais dans six mois.

Et la question d'agrément étant posée, la Chambre se divise et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

CONTENTS

les honorables messieurs

*Chapais,
Laferté,*

*Ouellet,
Thériault.*

NON CONTENTS

les honorables messieurs

*Carrel,
Champagne,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,*

*Kelly,
Lemieux,
Létourneau,
Martin,
Moreau,
Roy,
Simard.*

Est résolu négativement.

L'honorable M. *Laferté* appuyé par l'honorable M. *Ouellet*, propose que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération dudit bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée au mercredi, 31 mars, à 2 h. 30 de l'après-midi.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 5), intitulé: 'Loi relative à la mise en valeur des ressources naturelles de la province', pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 7), intitulé: "Loi favorisant le progrès des pêcheries et venant en aide aux pêcheurs", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 6), intitulé: "Loi augmentant à quinze millions de dollars le crédit agricole provincial".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable orateur présente à la Chambre un message de l'honorable lieutenant-gouverneur transmettant le rapport de l'imprimeur du Roi.

Ledit message est lu comme suit :

E.-L. PATENAUDE.

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec transmet au Conseil législatif de cette province le rapport de l'imprimeur du Roi indiquant le nombre d'exemplaires des actes de la dernière session qu'il a imprimés et distribués, les départements, corps administratifs, officiers et autres personnes auxquels ils ont été distribués, le nombre d'exemplaires livrés à chacun d'eux, et en vertu de quelle autorisation, puis le nombre d'exemplaires des actes de chaque session qui lui restent en mains, avec un compte détaillé des frais par lui réellement encourus pour l'impression et la distribution desdits status.

HOTEL DU GOUVERNEMENT,

Québec, 24 février 1937.

L'honorable M. *Chapais* dépose sur le bureau:—

Un état des statistiques des chemins de fer jusqu'au 31 décembre 1935;

Un état des dépenses des chemins de fer jusqu'au 31 décembre 1935.

L'honorable président présente au Conseil législatif un rapport supplémentaire du greffier du Conseil législatif des membres qui ont prêté le serment d'allégeance à Sa Majesté le Roi George VI, ce rapport se lisant comme suit:

Québec, le 23 mars 1937.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous remettre ci-joint une liste supplémentaire des membres du Conseil législatif qui ont prêté le serment d'allégeance à Sa Majesté le Roi George VI.

Agréez monsieur le Président, l'expression de mes sentiments dévoués.

R.-A. BENOIT,

Greffier du Conseil législatif.

Les honorables MM. *Carrel, Garneau, Kelley.*

Ordonné que ce rapport soit déposé sur la table.

La Chambre s'ajourne à loisir.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

A cinq heures de l'après-midi, l'honorable M. E.-L. Patenaude, lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil législatif dit:

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable lieutenant-gouverneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif.

Laquelle étant venue,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit le titre des bills à être sanctionnés comme suit:

CHAP.

- 58— 2 Loi modifiant la Loi pour aider à la solution des problèmes affectant la petite propriété en cette province.
- 62— 3 Loi relative aux exemptions de taxes municipales.
- 74— 4 Loi autorisant la création de l'École du meuble dans la cité de Montréal.
- 32— 6 Loi augmentant à quinze millions de dollars le crédit agricole provincial.
- 11— 8 Loi protégeant la province contre la propagande communiste.
- 56— 9 Loi autorisant les procédures nécessaires pour établir l'étendue des exemptions et des commutations des taxes municipales et scolaires.
- 42— 13 Loi concernant les municipalités dans les régions minières.
- 31— 14 Loi relative aux terrains détenus sous billet de location.
- 98— 15 Loi modifiant le Code de procédure civile relativement à l'envoi en possession.
- 79— 16 Loi abrogeant la loi 24 George V, chapitre 51.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre comme suit:

Au nom de Sa Majesté, l'honorable lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Après quoi il plait à l'honorable lieutenant-gouverneur de se retirer et l'Assemblée législative se retire.

Alors, sur la motion de l'honorable M. Chapais, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 31 MARS 1937

(Séance à 2 h. 30 p. m.)

Les conseillers législatifs présentent :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

*Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,*

*Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et la pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable M. *Simard* :

No 55.—De Arthur Riendeau et autres.

L'honorable M. *Giroux*, de la Commission des Règlements, présente son quatrième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 31 mars 1937.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son quatrième rapport :—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

No 50.—De Alfred D. Sebastiani et autres, demandant l'adoption d'une loi incorporant "Order Sons of Italy in Quebec".

No 53.—De la Cité de Salaberry de Valleyfield, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte.

Le tout respectueusement soumis,

L.-A. GIROUX,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 11), intitulé: "Loi relative au bien-être de la jeunesse", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 21), intitulé: "Loi instituant l'assistance aux mères nécessiteuses", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 24), intitulé: "Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 26), intitulé: "Loi pourvoyant à la refonte des lois de la province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 93), intitulé: "Loi modifiant la charte de la Compagnie de tramways Verchères-Chambly et Laprairie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 117), intitulé: "Loi autorisant la cité de Saint-Hyacinthe à emprunter pour rencontrer les obligations de la Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain à 2 h. 30 p. m.

L'honorable M. *Martin* parle sur la motion:

"Qu'il y aurait lieu de modifier la loi régissant la vente à tempérament de façon à protéger davantage les ouvriers".

L'honorable M. *Scott* appuyé par l'honorable M. *Ouellet*, propose l'ajournement du débat.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 5), intitulé: "Loi relative à la mise en valeur des ressources naturelles de la province",

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 7), intitulé: "Loi favorisant le progrès des pêcheries et venant en aide aux pêcheurs".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Du Tremblay* reprend débat sur la motion de l'honorable M. *Martin*:

“Que cette Chambre est d'avis que certaines mesures pourraient être prises qui auraient pour effet de diminuer plus rapidement l'étendue et l'intensité de la crise économique dont souffre encore notre province et le Canada tout entier”.

L'honorable M. *Ouellet* appuyé par l'honorable M. *Thériault*, propose l'ajournement du débat.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 1er AVRIL 1937

(Séance à 2 h. 30 p. m.)

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,
Létourneau,

Marchand,
Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La pétition suivante est lue et reçue :

No 55.—Des commissaires d'Écoles de la cité de Longueuil, demandant l'adoption d'une loi modifiant les limites scolaires de ladite cité.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 115), intitulé : "Loi modifiant la charte de *Bishops College School Association*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 81), intitulé : "Loi changeant le nom d'Elizabeth Ann Wilson en celui d'Elizabeth Ann Rath, et le nom de George Silcock Wilson en celui de George Silcock Rath, et confirmant à toutes fins légales l'adoption desdits enfants mineurs par Henry Hawkins Rath et Dorothy Gertrude Rath", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 104), intitulé: "Loi modifiant la charte de "Les Frères des Écoles chrétiennes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 105), intitulé: "Loi constituant en corporation Les Frères des écoles chrétiennes de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 111), intitulé: "Loi ratifiant le règlement no 119 de la ville de Kénogami de la convention proposée à ses créanciers", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçue de l'Assemblée législative avec un bill (n° 116), intitulé: "Loi modifiant la charte de "Les Religieuses Sœurs Hospita-

lières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 126), intitulé: "Loi autorisant la vente d'un droit de réversion dans un fonds d'annuités créé conformément aux termes du testament de feu James Ross", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 153), intitulé: "Loi modifiant le Code municipal concernant les chiens errants", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'honorable M. *Chapais*, propose:

Que le nom de l'honorable M. *Giroux* soit ajouté à la liste des honorables membres qui ont été choisis à la séance du 25 février pour faire partie de la commission des comptes contingents.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mercredi, le 7 avril, à 2 h. 30 p. m.

L'ordre du jour étant appelé, l'honorable M. *Laferté* se lève sur une question de privilège.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 5), intitulé, "Loi relative à la mise en valeur des ressources naturelles de la province":

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 7), intitulé: "Loi favorisant le progrès des pêcheries et venant en aide aux pêcheurs".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 11), intitulé: "Loi relative au bien-être de la jeunesse".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 21), intitulé: "Loi instituant l'assistance aux mères nécessiteuses".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 26), intitulé: "Loi pourvoyant à la refonte des lois de la province".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 93), intitulé: "Loi modifiant la charte de la Compagnie de tramways Verchères-Chambly et Laprairie".

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la Commission des Chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 117), intitulé: "Loi autorisant la cité de St-Hyacinthe à emprunter pour rencontrer les obligations de la Chambre de Commerce de St-Hyacinthe".

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la Commission des bills privés.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 7 AVRIL 1937

(Séance à 2 h. 30 p.m.)

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Simard* :

No 56—Des Commissaires d'écoles pour la municipalité de ville Montréal-Est, dans le Comté de Laval.

Par l'honorable M. *Giroux* :

No 57—De Monsieur le chanoine Drouin et autre.

Par l'honorable M. *Laferté* :

No 58—De Hector Warren et autre.

L'honorable M. *Giroux* de la Commission des Règlements, présente son cinquième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 7 avril 1937

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son cinquième rapport:—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 49—De Louis de Gonzague Prévost et autres, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation "The Témiscamingue & Abitibi Railway Company";

No 51—Du Séminaire de St-Joseph des Trois-Rivières, et des Sœurs du Bon Pasteur, demandant l'adoption d'une loi précisant les clauses 4 et 5 du testament de feu Joseph Rivard;

No 52—De Henry Judah Trihey et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu James McCreedy;

No 55—Des Commissaires d'Écoles de la cité de Longueuil, demandant l'adoption d'une loi modifiant les limites scolaires de ladite cité;

Le tout respectueusement soumis.

L.-A. GIROUX,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 10) intitulé: "Loi relative à l'expropriation" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 20) intitulé: "Loi concernant le Parc national de la Gaspésie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 22) intitulé: "Loi relative au taux d'intérêt des taxes municipales et scolaires, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 23) intitulé: "Loi relative aux déclarations des compagnies et des sociétés" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 25) intitulé: "Loi de l'assistance aux aveugles" pour laquelle elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 28) intitulé: "Loi concernant la revision des divers systèmes de taxation dans la province" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 29) intitulé: "Loi favorisant, par une exemption de taxes, l'amélioration des propriétés" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 34) intitulé: "Loi encourageant l'épargne populaire et les caisses Desjardins" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 80) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Verdun" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 11) intitulé: "Loi relative au bien-être de la jeunesse".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amencement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 26) intitulé: "Loi pourvoyant à la refonte des lois de la province".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 115) intitulé: "Loi modifiant la charte de *Bishop's College School Association*".

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 24) intitulé: "Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI 8 AVRIL 1937

Les conseillers législatifs présent sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Létourneau,

Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault,

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et la pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable M. Moreau :

No 59.—Des Syndics de la paroisse de St-François-Xavier de Chicoutimi.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

No 56.—Des commissaires d'écoles pour la municipalité de ville de Montréal-Est, dans le comté de Laval, demandant l'adoption d'une loi ratifiant une entente intervenue entre les commissaires d'écoles des municipalités de ville de Montréal-Est et de Saint-Yves de Laval, ratifiant aussi certaines résolutions de ces municipalités et conférant certains pouvoirs aux commissaires d'écoles de ville de Montréal-Est;

No 57.—De Monsieur le Chanoine Drouin et autre, demandant l'adoption d'une loi modifiant l'Incorporation de La Fédération des Scouts catholiques de la Province de Québec;

No 58.—De Hector Warren et autre, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation de ville la municipalité du village de La Pointe-au-Pic.

L'honorable M. *Du Tremblay*, de la commission des comptes contingents, présente son deuxième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES COMPTES CONTINGENTS

Le 8 avril 1937.

La commission des comptes contingents nommée pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son deuxième rapport :

Votre commission a l'honneur de faire rapport qu'elle a nommé une sous-commission composée des honorables MM. *Champagne, Du Tremblay, Giroux, Laferté, Nicol, Scott*, pour examiner en détail tous les comptes déposés au Conseil législatif le 11 mars 1937 et pour lui en faire rapport.

P.-R. DU TREMBLAY,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (no 153), intitulé: "Loi modifiant le Code municipal concernant les chiens errants", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendements.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Kelly*, de la commission des chemins de fer, à laquelle a été renvoyé le bill (no 93), intitulé: "Loi modifiant la charte de la Compagnie de tramways Verchères-Chambly et Laprairie", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (no 77), intitulé: "Loi concernant la succes-

sion de feu l'honorable Georges-Elie Amyot", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendements.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (no 81), intitulé: "Loi changeant le nom d'Elizabeth Ann Wilson en celui d'Elizabeth Ann Rath, et le nom de George Silcock Wilson en celui de George Silcock Rath, et confirmant à toutes fins légales l'adoption desdits enfants mineurs par Henry Hawkins Rath et Dorothy Gertrude Rath", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (no 111), intitulé: "Loi ratifiant le règlement no 119 de la ville de Kénogami et la convention proposée à ses créanciers", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (no 116), intitulé: "Loi modifiant la charte de "Les Religieuses Sœurs Hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 82), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Granby", pour laquelle le demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (no 85), intitulé: "Loi concernant les syndics de la paroisse de La Sainte-Famille-de-Granby", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (no 87), intitulé: "Loi modifiant la charte de *The Sherbrooke Railway and Power Company*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des chemins de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (no 89), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque et ratifiant le règlement no 229 de ladite ville, ainsi que le contrat en découlant, intervenu entre la dite ville et la *Brown Corporation*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (no 95), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de LaSalle", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (no 118), intitulé: "Loi concernant la commission des écoles catholiques de Verdun", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (no 154), intitulé: "Loi modifiant le Code de procédure civile concernant la pétition de droit et le cautionnement en appel", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (no 155), intitulé: "Loi concernant l'exercice du droit de vote en matière municipale et scolaire", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre,

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle
soit ajournée à mercredi 14 avril.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (no 24), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (no 20), intitulé:
"Loi concernant le Parc national de la Gaspésie".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise
en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme
en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rap-
port que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rap-
porté à cette Chambre avec un amendement, qu'il soumettra à cette
Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question
d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec son amendement soit inscrit à l'ordre
du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (no 10), intitulé:
"Loi relative à l'expropriation".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (no 22), intitulé : "Loi relative aux taux d'intérêt des taxes municipales et scolaires".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (no 23), intitulé : "Loi relative aux déclarations des compagnies et des sociétés".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (no 25), intitulé : "Loi de l'assistance aux aveugles".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (no 80), intitulé:
"Loi modifiant la charte de la cité de Verdun".

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 14 AVRIL 1937

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Létourneau
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite.

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions su vantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Du Tremblay* :

No 60.—De Claude de Angelis et autres.

No 61.—De la cité de Montréal.

Par l'honorable M. *Giroux* :

No 62.—De "La Prévoyance".

No 63.—De J.-Aldéric Raymond et autres.

La pétition suivante est lue et reçue :

No 59.—Des Syndics de la paroisse de St-François-Xavier de Chicoutimi, demandant l'adoption d'une loi relative aux Syndics de ladite paroisse ;

L'honorable M. *Giroux* de la Commission des Règlements, présente son sixième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 14 avril 1937.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son sixième rapport :

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 56.—Des commissaires d'écoles pour la municipalité de ville de Montréal-Est, dans le comté de Laval, demandant l'adoption d'une loi ratifiant une entente intervenue entre les commissaires d'écoles des municipalités de ville de Montréal-Est et de Saint-Yves-de-Laval, et autres résolutions de ces municipalités, conférant certains pouvoirs aux commissaires d'écoles de ville de Montréal-Est;

No 57.—De Monsieur le chanoine Drouin et autres, demandant l'adoption d'une loi modifiant la loi incorporant La Fédération des Scouts catholiques de la province de Québec;

No 58.—De Hector Warren et autre, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation de ville la municipalité du village de La Pointe-au-Pic;

Le tout respectueusement soumis,

L. A. GIROUX,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 30) intitulé: "Loi pour sauvegarder et protéger les meilleurs intérêts de la colonisation et réparer les erreurs de l'ancien gouvernement à ce sujet". pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 32) intitulé: "Loi relative à la Commission des services publics de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 36) intitulé: "Loi relative au contrat intervenu entre l'ancien gouvernement et la Communauté des Sœurs de Charité de la Providence (24 George V, chapitre 4)", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 113) intitulé: "Loi concernant la dation en paiement par La Chambre de Commerce du district de Montréal, à Crédit Foncier Franco Canadien", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 20) intitulé: "Loi concernant le Parc national de la Gaspésie".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 10) intitulé: "Loi relative à l'expropriation".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 22) intitulé:
"Loi relative au taux d'intérêt des taxes municipales et scolaires".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 23) intitulé:
"Loi relative aux déclarations des compagnies et des sociétés".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 25) intitulé:
"Loi de l'assistance aux aveugles".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 77) intitulé:
"Loi concernant la succession de feu l'honorable Georges-Elie Amyot".

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée légialstive et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 81) intitulé:
"Loi changeant le nom d'Elizabeth Ann Wilson en celui d'Elizabeth
Ann Rath, et le nom de George Silcock Wilson en celui de George Silcock
Rath, et confirmant à toutes fins légales l'adoption desdits enfants
mineurs par Henry Hawkins Rath et Dorothy Gertrude Rath".

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé de nouveau à la Commission des
bills privés pour plus amples considérations.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 111) intitulé: "Loi ratifiant le règlement n° 119 de la ville de Kénogami et la convention proposée à ses créanciers".

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu
une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée
et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour
lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 153) intitulé: "Loi modifiant le Code municipal concernant les chiens errants".

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 28) intitulé: "Loi concernant la revision des divers systèmes de taxation dans la province".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 34) intitulé: "Loi encourageant l'épargne populaire et les caisses Desjardins".

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 10)
intitulé: "Loi relative à l'expropriation", informant cette Chambre que
l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 20)
intitulé: "Loi concernant le Parc national de la Gaspésie", informant
cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 111)
intitulé: "Loi ratifiant le règlement n° 119 de la ville de Kénogami et la
convention proposée à ses créanciers", informant cette Chambre que
l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

La Chambre s'ajourne à loisir.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

A cinq heures et trente de l'après-midi, l'honorable M. E.-L. Pate-
naude, Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, étant assis
sur le trône, l'honorable orateur du Conseil Législatif dit:

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle
de l'Assemblée Législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir
de l'honorable lieutenant gouverneur qu'elle se rende immédiatement
auprès de lui dans la salle du Conseil Législatif.

Laquelle étant venue,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit le titre des bills à être
sanctionnés comme suit:

CHAP.

28— 5 Loi relative à la mise en valeur des ressources naturelles de
la province.

CHAP.

- 46— 7 Loi favorisant le progrès des pêcheries et venant en aide aux pêcheurs.
- 93— 10 Loi relative à l'expropriation.
- 84— 11 Loi relative au bien-être de la jeunesse.
- 47— 20 Loi concernant le Parc National de la Gaspésie.
- 81— 21 Loi instituant l'assistance aux mères nécessiteuses.
- 59— 22 Loi relative au taux d'intérêt des taxes municipales et scolaires.
- 95— 23 Loi relative aux déclarations des compagnies et des sociétés.
- 23— 24 Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques.
- 83— 25 Loi de l'assistance aux aveugles.
- 12— 26 Loi pourvoyant à la refonte des lois de la province.
- 55— 28 Loi concernant la revision des divers systèmes de taxation dans la province.
- 19— 32 Loi relative à la Commission des services publics de Québec.
- 92— 34 Loi encourageant l'épargne populaire et les caisses Desjardins.
- 150— 77 Loi concernant la succession de feu l'honorable Georges-Élie Amyot.
- 123— 93 Loi modifiant la charte de la Compagnie de tramways Verchères-Chambly et Laprairie.
- 80— 111 Loi ratifiant le règlement no. 119 de la ville de Kénogami et la convention proposée à ses créanciers.
- 135— 115 Loi modifiant la charte de Bishop's College School Association.
- 136— 116 Loi modifiant la charte de "Les Religieuses Sœurs Hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal".
- 99— 153 Loi modifiant le Code municipal concernant les chiens errants.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre comme suit:

Au nom de Sa Majesté, l'honorable lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Après quoi il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur de se retirer et l'Assemblée législative se retire.

Alors, sur la motion de l'honorable M. Chapais, la Chambre s'ajourne.

JEUDI 15 AVRIL 1937

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues:

No 60.—De Claude de Angelis et autres, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de "Public Service Mutual Assurance Company";

No 61.—De la cité de Montréal, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 62.—De "La Prévoyance", demandant l'adoption d'une loi relative à la modification de la loi la constituant en corporation;

No 63.—De J.-Aldéric Raymond et autres, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de "Société d'Entreprise du Canada".

L'honorable M. *Kelly*, de la commission des chemins de fer, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 87) intitulé: "Loi modifiant la charte de *The Sherbrooke Railway and Power Company*" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 89) intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque et ratifiant le règlement No 229 de ladite ville, ainsi que le contrat en découlant, intervenu entre ladite ville et la *Brown Corporation*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un certain amendement, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Moreau*, il est

Ordonné que ledit bill avec son amendement, soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 95) intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville LaSalle" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit rapport ne soit pas maintenant adopté et que ledit bill soit renvoyé à la Commission des Bills Privés pour plus amples considérations.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 104) intitulé: "Loi modifiant la charte de "Les Frères des Écoles chrétiennes" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 105) intitulé: "Loi constituant en corporation Les Frères des écoles chrétiennes de Québec" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 117) intitulé: "Loi autorisant la cité de Saint-Hyacinthe à emprunter pour rencontrer les obligations de la Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
me que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 118) intitulé: "Loi concernant la commission des écoles catholiques de Verdun", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 126) intitulé: "Loi autorisant la vente d'un droit de réversion dans un fonds d'annuités créé conformément aux termes du testament de feu James Ross" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle
soit ajournée à mercredi 21 avril.

L'honorable M. *Martin* parle sur sa motion,
—“Que le Gouvernement servirait l'intérêt public en abolissant
la commission de l'industrie laitière pour la remplacer par une autre
forme de régie”,
et il est suivi par l'honorable M. *Ouellet*,
L'honorable M. *Chapais* propose l'ajournement du débat.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 113)
intitulé: “Loi concernant la dation en paiement par La Chambre de
Commerce du district de Montréal, à Crédit Foncier Franco Canadien”,

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*: la Chambre s'a-
journe.

MERCREDI 21 AVRIL 1937

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite.

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Carrel* :

No 64.—Standard Church of America.

No 65.—Dimitri Shalikoff et autre.

L'honorable M. *Giroux* de la Commission des Règlements, présente son septième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 21 avril 1937.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son septième rapport :—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

No 59.—Des Syndics de la paroisse de St-François-Xavier-de-Chicoutimi, demandant l'adoption d'une loi relative aux Syndics de ladite paroisse ;

No 60.—De Claude de Angelis et autres, demandant l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de "Public Service Mutual Assurance Company ;

No 61.—De la cité de Montréal, demandant l'adoption d'une loi modifiant sa charte;

No 62.—De "La Prévoyance", demandant l'adoption d'une loi relative à la modification de la loi la constituant en corporation;

No 63.—De *J.-Aldéric Raymond* et autres, demandant l'adoption d'une loi constituant en corporation sous le nom de "Société d'Entreprise du Canada";

Le tout respectueusement soumis,

L.-A. GIROUX,
Président.

Sur la motion de l'honorable *M. Giroux*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 31) intitulé: "Loi abrogeant la loi 24 George V, chapitre 85, relative aux aqueducs municipaux pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 33) intitulé "Loi déterminant le statut municipal de la corporation du Monastère de Notre-Dame-de-Mistassini pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 35) intitulé: "Loi reconnaissant l'indépendance des institutions religieuses pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 37) intitulé: "Loi sauvegardant l'autonomie municipale pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 38) intitulé: "Loi relative à l'interprétation des lois de la province pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (no 39) intitulé: "Loi modifiant la Loi des bourses pour des cours additionnels pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 102) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières pour lequel elle demande l'agrément de cette chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable *M. Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable *M. Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 103) intitulé: "Loi constituant en corporation La compagnie de chemin de fer du nord-ouest Québécois pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Thériault*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable *M. Thériault*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable *M. Thériault*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des chemins de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 119) intitulé: "Loi ratifiant une résolution et un contrat passé entre les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la *Donnacona Paper Company, Limited* pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Thériault*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable *M. Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable *M. Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 120) intitulé: "Loi ratifiant un règlement et un contrat passés entre la corporation municipale de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la *Donnacona Paper Company, Limited* pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Thériault*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable *M. Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable *M. Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 121) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Salaberry de Valleyfield pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Grothé*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable *M. Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 131) intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer *Témiscamingue and Abitibi Railway Company* pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Champagne*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable *M. Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable *M. Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des chemins de
fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 152)
intitulé: "Loi modifiant le Code du notariat pour lequel elle demande
l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Daniel*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable *M. Daniel*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Daniel*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 89) inti-
tulé: "Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque et ratifiant le
règlement No 229 de ladite ville, ainsi que le contrat en découlant, inter-
venu entre ladite ville et la *Brown Corporation*".

Sur la motion de l'honorable *M. Moreau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement, soit maintenant lu
une troisième fois.

Ledit bill, avec son amendement, est en conséquence lu une troi-
sième fois.

La question: Ce bill, avec son amendement, sera-t-il voté? est posée
et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'in-
forme que le Conseil législatif a voté ce bill avec un amendement, pour
lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 118) inti-
tulé: "Loi concernant la commission des écoles catholiques de Verdun".

Sur la motion de l'honorable *M. Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu
une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troi-
sième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 29) intitulé: "Loi favorisant, par une exemption de taxes, l'amélioration des propriétés".

Sur la motion de l'honorable *M. Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable *M. Chapais* la Chambre s'ajourne.

JEUDI 22 AVRIL 1937

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

*Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,*

*Lemieux
Létourneau,
Marchand,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et la pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau:

Par l'honorable M. Giroux:

No 66.—*Dame Blanche Lawrence* et autre.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues:

No 64.—*De Standard Church of America*, demandant l'adoption d'une loi la constituant en corporation ecclésiastique avec les droits y attachés;

No 65.—*De Dimitri Shalikoff* et autre, demandant l'adoption d'une loi incorporant la ville de Val d'Or;

L'honorable M. DuTremblay, de la Commission des Comptes contingents, présente son troisième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES COMPTES CONTINGENTS

Québec, le 22 avril 1937.

La Commission nommée pour faire l'examen des comptes contingents de cette Chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son troisième rapport.

Votre Commission a vérifié les comptes soumis par le greffier et les a trouvés en parfait état. Le greffier a dûment rendu compte de toutes les sommes qu'il a reçues, et tous les paiements sont accompagnés de pièces justificatives.

Les dépenses du Conseil législatif du 1er octobre 1936 au 31 mars 1937, se sont élevées à \$92,974.14.

Les prévisions budgétaire pour l'exercice de 1937-38 sont de \$109,000.00.

Le tout respectueusement soumis,

P. R. DUTREMBLAY,
Président.

Sur la motion de l'honorable M. DuTremblay, il est ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Raymond*, de la Commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 85), intitulé: "Loi concernant les syndics de la paroisse de La-Sainte-Famille-de-Granby", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 113), intitulé: "Loi concernant la dation en paiement par La Chambre de Commerce du district de Montréal, à Crédit Foncier Franco Canadien", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. DuTremblay, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 88), intitulé: "Loi refondant la charte de la cité de Sherbrooke", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 132) intitulé: "Loi modifiant la charte de la Fédération des Scouts Catholiques de la province de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 133) intitulé: "Loi modifiant les limites de la municipalité scolaire de la cité de Longueuil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mercredi, le 28 avril prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 31) intitulé: "Loi abrogeant la loi 24 George V, chapitre 85, relative aux aqueducs municipaux".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 33) intitulé:
"Loi déterminant le statut municipal de la corporation du Monastère de Notre-Dame de Mistassini".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et
résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'infor-
me que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 35) intitulé:
"Loi reconnaissant l'indépendance des institutions religieuses".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 37) intitulé:
"Loi sauveguardant l'autonomie municipale".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 39) intitulé:
"Loi modifiant la Loi des bourses pour des cours additionnels".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième
lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajour-
ne.

MERCREDI 28 AVRIL 1937

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Kelly,
Laferté,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite,

La pétition suivante est lue et reçue :

No 66.—De Dame Blanche Laurence et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de Dame Céline Laurin alias Laurint.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 154), intitulé: "Loi modifiant le Code de procédure civile concernant la pétition de droit et le cautionnement en appel", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 89), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque et ratifiant le règlement No 229 de ladite ville, ainsi que le contrat en découlant, intervenu entre ladite ville et la *Brown Corporation*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 118), intitulé: "Loi concernant la commission des écoles catholiques de Verdun", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 110), intitulé: "Loi refondant la charte de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'honorable M. *Martin* donne avis de motion:

"Que cette Chambre est d'avis que l'honorable Ministre de l'Industrie et du Commerce et l'honorable Ministre du Travail serviraient les meilleurs intérêts de la province de Québec et du pays tout entier en s'entendant avec les autorités fédérales pour prévenir l'augmentation des prix qui s'effectue dans les matériaux de construction depuis que la loi fédérale garantissant des emprunts pour réfections de maisons 1937 a été mise en vigueur.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 31), intitulé: "Loi abrogeant la loi 24 George V, chapitre 85, relative aux aqueducs municipaux".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 35), intitulé: "Loi reconnaissant l'indépendance des institutions religieuses".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 37), intitulé: "Loi sauvegardant l'autonomie municipale".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 39), intitulé: "Loi modifiant la Loi des bourses pour des cours additionnels".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 113), intitulé: "Loi concernant la dation en paiement par La Chambre de Commerce du district de Montréal, à Crédit Foncier Franco-Canadien".

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 29), intitulé: "Loi favorisant, par une exemption de taxes, l'amélioration des propriétés".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la troisième lecture soit rescindée, et que ledit bill reste à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 30), intitulé: "Loi pour sauvegarder et protéger les meilleurs intérêts de la colonisation et réparer les erreurs de l'ancien gouvernement à ce sujet".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements dont un dans le titre qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu sur division.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 29 AVRIL 1937

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Daniel*, de la Commission des Règlements présente son huitième rapport:

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 29 avril 1937.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son huitième rapport:—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 64.—De Standard Church of America, demandant l'adoption d'une loi la reconnaissant comme corporation ecclésiastique, avec les droits y attachés;

No 65.—De Dimitri Shalikoff et autre, demandant l'adoption d'une loi incorporant la ville de Val d'Or;

No 66.—De Dame Blanche Laurence et autre, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de Dame Céline Laurin alias Laurint;

Le tout respectueusement soumis.

J.-F. DANIEL,
Président pro tem.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 151), intitulé: "Loi abrogeant la loi 25-26 George V, chapitre 59", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 152), intitulé: "Loi modifiant le Code du notariat", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 82), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Granby", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 88), intitulé: "Loi refondant la charte de la cité de Sherbrooke", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 102), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 119), intitulé: "Loi ratifiant une résolution et un contrat passés entre les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la *Donnacona Paper Company, Limited*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 120), intitulé: "Loi ratifiant un règlement et un contrat passés entre la corporation municipale de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la *Donnacona Paper Company, Limited*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. Raymond, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 132), intitulé: "Loi modifiant la charte de la Fédération des Scouts Catholiques de la province de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence, lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 113) intitulé: "Loi concernant la dation en paiement par La Chambre de Commerce du district de Montréal, à Crédit Foncier Franco Canadien", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 41) intitulé: "Loi pourvoyant à la protection des chemins de colonisation" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 43), intitulé: "Loi aidant la jeunesse à profiter des carrières nouvelles offertes par le développement de l'industrie minière", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième
lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 45),
intitulé: "Loi modifiant la Loi du secrétariat relativement aux lettres
patentes et autres documents", pour lequel elle demande l'agrément
de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième
lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 46),
intitulé: "Loi modifiant la Loi des pensions de vieillesse relativement à
l'endossement des chèques de pension", pour lequel elle demande l'agrément
de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième
lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 125),
intitulé: "Loi concernant la succession de dame Céline Laurin alias
Laurint", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 130), intitulé: "Loi interprétant les clauses 4 et 5 du testament de feu Joseph Rivard", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 134), intitulé: "Loi ratifiant une entente intervenue entre les commissaires d'écoles des municipalités de ville de Montréal-est dans le comté de Laval et de Saint-Yves-de-Laval, ratifiant certaines résolutions de ces municipalités et conférant certains pouvoirs aux commissaires d'écoles de la municipalité de ville de Montréal-est, dans le comté de Laval", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 160) intitulé: "Loi détachant certain territoire de la municipalité de Saint Ephrem-de-Tring, dans le district électoral de Beauce, pour l'annexer à la municipalité de Saint-Méthode d'Adstock, dans le district électoral de Frontenac", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi, 4 mai.

L'honorable M. *Champagne*, présente un bill (n° C), intitulé: "Loi modifiant l'article 716 du Code municipal".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Champagne*, présente un bill (n° D), intitulé: "Loi modifiant l'article 391 de la Loi de l'Instruction publique".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 30) intitulé: "Loi pour sauvegarder et protéger les meilleurs intérêts de la colonisation", tel qu'amendé.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 4 MAI 1937

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 133), intitulé: "Loi modifiant les limites de la municipalité scolaire de la cité de Longueuil", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 30), intitulé: "Loi pour sauvegarder et protéger les meilleurs intérêts de la colonisation", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 17), intitulé: "Loi autorisant toutes les corporations municipales à municipaliser l'électricité", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 47), intitulé: "Loi assurant des salaires raisonnables aux ouvriers travaillant dans les exploitations forestières", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 76), intitulé: "Loi ratifiant un règlement et des résolutions concernant l'évaluation et la taxation des biens de la "*Three Rivers Grain and Elevator Company, Limited*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 90), intitulé: "Loi ratifiant et validant le titre de Louis-Philippe Lafond, relatif à la propriété d'un emplacement sis et situé en la cité de Drummondville, comté de Drummond", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 92), intitulé: "Loi concernant les directeurs du fonds destiné aux veuves et orphelins des ministres du Synode de l'église presbytérienne du Canada en rapport avec l'église d'Ecosse", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 96), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Lachine", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 97), intitulé: "Loi concernant la succession de feu Alfred Dalbec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 99), intitulé: "Loi modifiant la charte de *Quebec-Saguenay and Chibougamau Railway Company*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Moreau*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Moreau*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Moreau*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des chemins
de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 100),
intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Montréal", pour lequel elle
demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 101),
intitulé: "Loi relative aux syndics de la paroisse de Sainte-Philomène-de-
Rosemont", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 106),
intitulé: "Loi modifiant la charte de "L'Assurance mutuelle des Fa-
briques de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette
Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 158),
intitulé: "Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec", pour lequel elle
demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'honorable M. *Martin*, appuyé par l'honorable M. *Lemieux*, propose:

“Que cette Chambre est d'avis que l'honorable Ministre de l'Industrie et du Commerce et l'honorable Ministre du Travail serviraient les meilleurs intérêts de la province de Québec et du pays tout entier en s'entendant avec les autorités fédérales pour prévenir l'augmentation des prix qui s'effectue dans les matériaux de construction depuis que la loi fédérale garantissant des emprunts pour réfections de maisons 1937 a été mise en vigueur.”

Et résolu affirmativement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 29), intitulé: “Loi favorisant, par une exemption de taxes, l'amélioration des propriétés”.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 41), intitulé: “Loi pourvoyant à la protection des chemins de colonisation”.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 43) intitulé: “Loi aidant la jeunesse à profiter des carrières nouvelles offertes par le développement de l'industrie minière”,

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 45), intitulé: "Loi modifiant la Loi du secrétariat relativement aux lettres patentes et autres documents".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 46), intitulé: "Loi modifiant la Loi des pensions de vieillesse relativement à l'endossement des chèques de pension".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce Bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 82), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Granby".

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 88), intitulé: "Loi refondant la charte de la cité de Sherbrooke".

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 102), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières".

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 119), intitulé: "Loi ratifiant une résolution et un contrat passés entre les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la *Donnacona Paper Company, Limited*".

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 120), intitulé: "Loi ratifiant un règlement et un contrat passés entre la corporation municipale de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la *Donnacona Paper Company, Limited*".

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° C), intitulé: "Loi modifiant l'article 716 du Code municipal",

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° D), intitulé: "Loi modifiant l'article 391 de la Loi de l'Instruction publique".

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 5 MAI 1937

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Lemieux,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,

La prière étant faite,

L'honorable M. *Kelly*, de la commission des chemins de fer, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 103), intitulé: "Loi constituant en corporation La compagnie de chemin de fer Quebec Occidental", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, dont un dans le titre, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Kelly*, de la commission des chemins de fer, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 131), intitulé: "Loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer *Temiscamingue and Abitibi Railway Company*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 134), intitulé: "Loi ratifiant une entente intervenue entre les commissaires d'écoles des municipalités de ville de Montréal-est dans le comté de Laval et de Saint-Yves-de-Laval, ratifiant certaines résolutions de ces municipalités et conférant certains pouvoirs aux commissaires d'écoles de la municipalité de ville de Montréal-est, dans le comté de Laval", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à lundi 10 mai.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 133), intitulé: "Loi modifiant les limites de la municipalité scolaire de la cité de Longueuil".

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

LUNDI, 10 MAI 1937

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et la pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable M. *Carrel* :

No 67.—De la ville de Bromptonville.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 130), intitulé : "Loi interprétant les clauses 4 et 5 du testament de feu Joseph Rivard", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 82), intitulé : "Loi modifiant la charte de la cité de Granby", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 102), intitulé : "Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 119), intitulé: "Loi ratifiant une résolution et un contrat passés entre les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la *Donnacona Paper Company, Limited*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 120), intitulé: "Loi ratifiant un règlement et un contrat passés entre la corporation municipale de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la *Donnacona Paper Company, Limited*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 133), intitulé: "Loi modifiant les limites de la municipalité scolaire de la cité de Longueuil", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 134), intitulé: "Loi ratifiant une entente intervenue entre les commissaires d'écoles des municipalités de ville de Montréal-est dans le comté de Laval et de Saint-Yves-de-Laval, ratifiant certaines résolutions de ces municipalités et conférant certains pouvoirs aux commissaires d'écoles de la municipalité de ville de Montréal-est, dans le comté de Laval", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 48), intitulé: "Loi instituant la Régie provinciale de l'électricité", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 50), intitulé: "Loi favorisant le progrès de la colonisation et le maintien des cultivateurs sur la terre", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 51), intitulé: "Loi relative à la loi 25-26 George V, chapitre 27", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 108), intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Baie Comeau", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 156), intitulé: "Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la juridiction de la Cour supérieure à Hull", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 157) intitulé: "Loi détachant certains lots du district électoral de Rimouski et les annexant à la municipalité de la paroisse de Saint-Michel-du-Squatec, dans le district électoral de Témiscouata", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 161), intitulé: "Loi modifiant la loi 24 George V, chapitre 101", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 162), intitulé: "Loi détachant certain territoire de la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Jean l'Évangéliste, dans le district électoral de Saint-Jean, pour l'annexer à la municipalité scolaire de la paroisse de Notre-Dame Auxiliatrice, dans le même district", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 163), intitulé: "Loi détachant certain territoire de la municipalité de Saint-Édouard-de-Frampton, pour l'annexer à la municipalité de Saint-Joseph-de-Beauce", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 164), intitulé: "Loi concernant l'évaluation municipale des lignes de transmission d'énergie électrique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 103), intitulé: "Loi constituant en corporation La compagnie de chemin de fer Quebec Occidental".

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 36), intitulé: "Loi relative au contrat intervenu entre l'ancien gouvernement et la Communauté des Sœurs de Charité de la Providence (24 George V, chapitre 4)".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, appuyé par l'honorable M. *Laferté*, la Chambre s'ajourne par respect pour la mémoire de feu l'honorable M. Bryson.

MARDI, 11 MAI 1937

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,
Létourneau,

Marchand,
Martin,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La pétition suivante est lue et reçue:

No 67.—De la ville de Bromptonville, demandant l'adoption d'une loi amendant sa charte;

L'honorable M. *Raymond*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 155), intitulé: "Loi concernant l'exercice du droit de vote en matière municipale et scolaire", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 76), intitulé: "Loi ratifiant un règlement et des résolutions concernant l'évaluation et la taxation des biens de la "Three Rivers Grain and Elevator Company, Limited", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu
une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une
troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est
posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour
lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à la-
quelle a été renvoyé le bill (n° 90), intitulé: "Loi ratifiant et validant le
titre de Louis-Philippe Lafond, relatif à la propriété d'un emplacement
sis et situé en la cité de Drummondville, comté de Drummond", fait
rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le
rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'in-
forme que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à la-
quelle a été renvoyé le bill (n° 101), intitulé: "Loi relative aux syndics
de la paroisse de Sainte-Philomène-de-Rosemont", fait rapport que
ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à
cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'in-
forme que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à la-
quelle a été renvoyé le bill (n° 106), intitulé: "Loi modifiant la charte de
L'Assurance mutuelle des Fabriques de Québec", fait rapport que

ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 121), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Salaberry de Valleyfield", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 158), intitulé: "Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 103), intitulé: "Loi constituant en corporation La compagnie de chemin de fer Quebec Occidental", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 150), intitulé: "Loi refondant la charte de l'Association des optométristes et opticiens de la Province de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à jeudi, 13 mai.

L'honorable M. *Martin* propose, appuyé par l'honorable M. *Roy*, que la motion suivante soit adoptée:

"Que le Gouvernement servirait l'intérêt public en abolissant la commission de l'industrie laitière pour la remplacer par une autre forme de régie", et

Résolue affirmativement sur division.

L'honorable M. *Martin* appuyé par l'honorable M. *Roy*, que la motion suivante soit adoptée:

"Qu'il y aurait lieu de modifier la loi régissant la vente à tempérament de façon à protéger davantage les ouvriers", et

Résolue affirmativement sur division.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 36), intitulé: "Loi relative au contrat intervenu entre l'ancien gouvernement et la Communauté des Sœurs de Charité de la Providence (24 George V, chapitre 4)".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 50), intitulé :
"Loi favorisant le progrès de la colonisation et le maintien des cultivateurs sur la terre".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 51), intitulé :
"Loi relative à la loi 25-26 George V, chapitre 27".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Chapais* propose, appuyé par l'honorable M. *Laferté*, que cette Chambre s'ajourne maintenant pour rendre hommage à Sa Majesté le Roi à l'occasion de son couronnement, ainsi qu'à notre gracieuse Souveraine, et pour exprimer notre dévouement et notre fidèle attachement à la Couronne britannique.

JEUDI, 13 MAI 1937

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Kelly,
Laferté,

Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Giroux*, de la Commission des Règlements, présente son neuvième rapport:—

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 13 mai 1937.

La Commission des Règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son neuvième rapport:—

Votre commission, après avoir examiné la requête suivante, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans le présent cas:

No 67.—Loi modifiant la charte de la ville de Bromptonville;

Le tout respectueusement soumis.

L.-A. GIROUX.

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 97) intitulé: "Loi concernant la succession de feu Alfred Dalbec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 100) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit rapport soit suspendu jusqu'à demain.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 156) intitulé: "Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la juridiction de la Cour supérieure à Hull", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 157) intitulé: "Loi détachant certains lots du district électoral de Rimouski et les annexant à la municipalité de la paroisse de Saint-Michel-du-Squatec, dans le district électoral de Témiscouata", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 163) intitulé: "Loi détachant certain territoire de la municipalité de Saint-Édouard-de-Frampton, pour l'annexer à la municipalité de Saint-Joseph-de-Beauce", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que le dit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 27) intitulé: "Loi relative à la Commission des écoles catholiques de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 44) intitulé: "Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour supérieure siégeant dans le district de Rimouski", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 49) intitulé: "Loi établissant et assurant la concurrence de l'État relativement aux ressources hydro-électriques", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 53) intitulé: "Loi relative à l'expédition du bois à l'étranger", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 56) intitulé: "Loi modifiant la Loi des accidents du travail, 1931", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 51) intitulé: "Loi relative à la loi 25-26 George V, chapitre 27",

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 14 MAI 1937

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Kelly,
Laferté,
Marchand,

Martin,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 150), intitulé: "Loi refondant la charte de l'Association des optométristes et opticiens de la Province de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit de nouveau renvoyé à la commission de législation pour reconsidérer la clause 18a, et résolue affirmativement.

L'honorable M. *Champagne* de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 160), intitulé: "Loi détachant certain territoire de la municipalité de Saint-Ephrem-de-Tring, dans le district électoral de Beauce, pour l'annexer à la municipalité de Saint-Méthode d'Adstock, dans le district électoral de Frontenac", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'in-
forme que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 162), intitulé: "Loi détachant certain territoire de la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Jean l'Évangéliste, dans le district électoral de Saint-Jean, pour l'annexer à la municipalité scolaire de la paroisse de Notre-Dame Auxiliatrice, dans le même district", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été rejeté.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 92), intitulé: "Loi concernant les directeurs du fonds destiné aux veuves et orphelins des ministres du Synode de l'église presbytérienne du Canada en rapport avec l'église d'Écosse", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 96), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Lachine", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 108), intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Baie Comeau", fait rapport que ledit bill a été

examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 125), intitulé: "Loi concernant la succession de dame Céline Laurin, alias Laurint", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 76), intitulé: "Loi ratifiant un règlement et des résolutions concernant l'évaluation et la taxation des biens de la "*Three Rivers Grain and Elevator Company, Limited*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 97), intitulé: "Loi concernant la succession de feu Alfred Dalbec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 158), intitulé: "Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 54), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la garde des enfants trouvés", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 55), intitulé: "Loi relative aux salaires des ouvriers", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 78), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés, et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 83), intitulé: "Loi rétablissant le titre de propriété de Adélard Bélanger à un certain emplacement situé à Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 128), intitulé: "Loi concernant la succession de feu James McCready", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 136), intitulé: "Loi relative aux Syndics de la paroisse de Saint-François-Xavier de Chicoutimi", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Moreau*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Moreau*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Moreau*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à lundi, 17 mai.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 157), intitulé: "Loi détachant certains lots du district électoral de Rimouski et les annexant à la municipalité de la paroisse de Saint-Michel-du-Squatec, dans le district électoral de Témiscouata", tel qu'amendé.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 44), intitulé: "Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour supérieure siégeant dans le district de Rimouski".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 53), intitulé: "Loi relative à l'expédition du bois à l'étranger".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

LUNDI, 17 MAI 1937

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

*Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Kelly,
Laferté,*

*Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

La Chambre s'ajourne à loisir.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

A quatre heures, l'honorable Administrateur de la Province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil Législatif dit :

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée Législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable Administrateur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil Législatif.

Laquelle étant venue.

Le greffier de la couronne en chancellerie lit le titre des bills à être sanctionnés comme suit :

CHAP.

- 53— 29 Loi favorisant, par une exemption de taxes, l'amélioration des propriétés.
- 37— 30 Loi pour sauvegarder et protéger les meilleures intérêts de la colonisation.
- 100— 31 Loi abrogeant la loi 24 George V, chapitre 85, relative aux aqueducs municipaux.
- 128— 33 Loi déterminant le statut municipal de la corporation du Monastère de Notre-Dame-de-Mistassini.
- 87— 35 Loi reconnaissant l'indépendance des institutions religieuses.

CHAP.

- 7— 36 Loi relative au contrat intervenu entre l'ancien gouvernement et la Communauté des Sœurs de Charité de la Providence (24 Geo. V, chap. 4).
- 20— 37 Loi sauvegardant l'autonomie municipale.
- 72— 39 Loi modifiant la loi des bourses pour des cours additionnels.
- 40— 41 Loi pourvoyant à la protection des chemins de colonisation.
- 44— 43 Loi aidant la jeunesse à profiter des carrières nouvelles offertes par le développement de l'industrie minière.
- 21— 45 Loi modifiant la loi du secrétariat relativement aux lettres patentes et autres documents.
- 82— 46 Loi modifiant la loi des pensions de vieillesse relativement à l'endossement des chèques de pension.
- 35— 51 Loi relative à la loi 25-26 George V, chapitre 27.
- 146— 76 Loi ratifiant un règlement et des résolutions concernant l'évaluation et la taxation des biens de la "*Three Rivers Grain and Elevator Company*".
- 107— 82 Loi modifiant la charte de la cité de Granby.
- 124— 85 Loi concernant les syndics de la paroisse de la Sainte-Famille-de-Granby.
- 134— 87 Loi modifiant la charte de "*The Sherbrooke Railway and Power Company*".
- 117— 89 Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque et ratifiant le règlement No 229 de ladite ville, ainsi que le contrat en découlant.
- 149— 90 Loi ratifiant et validant le titre de Louis-Philippe Lafond relatif à la propriété d'un emplacement sis et situé en la cité de Drummondville.
- 151— 97 Loi concernant la succession de feu Alfred Dalbec.
- 126— 101 Loi relative aux syndics de la paroisse de Sainte-Philomène-de-Rosemont.
- 106 —102 Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières.
- 131— 103 Loi constituant en corporation La Compagnie de Chemin de fer Quebec Occidental.
- 137— 104 Loi modifiant la charte de "*Les Frères des Ecoles Chrétiennes*".
- 138— 105 Loi instituant en corporation les Frères des Écoles Chrétiennes de Québec.
- 142— 106 Loi modifiant la charte de "l'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec".
- 147— 113 Loi concernant la dation en paiement par la Chambre de Commerce du district de Montréal, à Crédit Foncier Franco-Canadien.

CHAP.

- 111— 117 Loi autorisant la cité de Saint-Hyacinthe à emprunter pour rencontrer les obligations de la Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe.
- 68— 118 Loi concernant la commission des écoles catholiques de Verdun.
- 114— 119 Loi ratifiant une résolution et un contrat passé entre les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la Donnacona Paper Company, Limited.
- 113— 120 Loi ratifiant un règlement et un contrat passés entre la corporation municipale de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la Donnacona Paper Company, Limited.
- 112— 121 Loi modifiant la charte de la cité de Salaberry de Valleyfield.
- 152— 125 Loi concernant la succession de dame Céline Laurin alias Laurint.
- 155— 126 Loi autorisant la vente d'un droit de réversion dans un fonds d'annuités créé conformément aux termes du testament de feu James Ross.
- 154— 130 Loi interprétant les clauses 4 et 5 du testament de feu Joseph Rivard.
- 133— 131 Loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer Témiscamingue and Abitibi Railway Company.
- 140— 132 Loi modifiant la charte de la Fédération des Scouts catholiques de la province de Québec.
- 69— 133 Loi modifiant les limites de la municipalité scolaire de la cité de Longueuil.
- 116— 134 Loi ratifiant une entente intervenue entre les commissaires d'écoles de Montréal-est et de Saint-Yves-de-Laval.
- 78— 151 Loi abrogeant la loi 25-26 George V, chapitre 59.
- 89— 152 Loi modifiant le Code du notariat.
- 97— 154 Loi modifiant le Code de procédure civile concernant la pétition de droit et le cautionnement en appel.
- 60— 155 Loi concernant l'exercice du droit de vote en matière municipale et scolaire.
- 76— 156 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la juridiction de la Cour supérieure de Hull.
- 90— 158 Loi modifiant la loi des dentistes de Québec.
- 14— 160 Loi détachant certain territoire de la municipalité de St-Éphrem-de-Tring, dans le district électoral de Beauce, pour l'annexer à la municipalité de Saint-Méthode d'Adstock, dans le district électoral de Frontenac.
- 15— 163 Loi détachant certain territoire de la municipalité de Saint-Édouard-de-Frampton, pour l'annexer à la municipalité de Saint-Joseph-de-Beauce.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre comme suit :

Au nom de Sa Majesté, l'honorable Administrateur sanctionne ces bills.

Après quoi il plaît à l'honorable Administrateur de se retirer et l'Assemblée législative se retire.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 150), intitulé: "Loi refondant la charte de l'Association des optométristes et opticiens de la Province de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Kelly*, de la commission des chemins de fer, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 99), intitulé: "Loi modifiant la charte de *Québec-Saguenay and Chibougamau Railway Company*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 78), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 110), intitulé: "Loi refondant la charte de La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 88), intitulé: "Loi refondant la charte de la cité de Sherbrooke", informant cette Chambre que l'Assemblée législative n'agré pas ses amendements.

L'honorable M. *Kelly*, propose que cette Chambre n'insiste pas, sur ses amendements, et la question étant posée, la Chambre adopte ladite motion.

Ordonné que le Greffier reporte ce bill à l'Assemblée législative et l'informe que cette Chambre n'insiste pas sur ses amendements 2, 3, 4, 5, 6, et 7, mais qu'elle attire l'attention de l'Assemblée législative sur le fait que l'amendement 1 ne faisait qu'insérer l'amendement qui avait été accepté par le Comité des bills privés de l'Assemblée législative, lequel amendement fut omis dans le rapport de ce Comité à la Chambre.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° C), intitulé: "Loi modifiant l'article 716 du Code municipal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a voté ce bill avec un certain amendement pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ordonné que le Conseil législatif agrée cet amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° D) intitulé: "Loi modifiant l'article 391 de la Loi de l'instruction publique.", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a voté ce bill avec un certain amendement pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ordonné que le Conseil législatif agrée cet amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 124) intitulé: "Loi modifiant la charte de la compagnie de chemin de fer Alma et Jonquière", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des chemins
de fer et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 42)
intitulé: "Loi modifiant la Loi des mines de Québec", pour lequel elle
demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième
lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 58)
intitulé: "Loi relative au règlement équitable des questions concernant
les meilleurs intérêts de la province et des Sulpiciens", pour lequel elle
demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième
lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 79)
intitulé: "Loi modifiant la loi constituant en corporation l'Association
de bienfaisance et de retraite de la police de Montréal", pour lequel
elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés,
et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 122)
intitulé: "Loi concernant la "*Canadian Home Assurance Company*",
pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés,
et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 123)
intitulé: "Loi constituant en corporation the "*Orders Sons of Italy in Québec*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés,
et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 139)
intitulé: "Loi constituant en corporation la Société d'Entreprise du Canada", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés,
et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 140)
intitulé: "Loi modifiant la loi constituant en corporation "*La Prévoyance*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés,
et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 50) intitulé: "Loi favorisant le progrès de la colonisation et le maintien des cultivateurs sur la terre",

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 44), intitulé: "Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour supérieure siégeant dans le district de Rimouski",

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 53), intitulé: "Loi relative à l'expédition du bois à l'étranger",

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 92) intitulé: "Loi concernant les directeurs du fonds destiné aux veuves et orphelins des ministres du Synode de l'église presbytérienne du Canada en rapport avec l'église d'Écosse".

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 96) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Lachine".

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 108) intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Baie Comeau".

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du rapport:— Bill (n° 100), intitulé "Loi modifiant la charte de la cité de Montréal".

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

L'honorable M. *Kelly*, propose que la section 71a du rapport soit retranchée, et la Chambre se divise, cinq contents contre sept non contents.

Le président déclare l'amendement rejeté.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec nuls autres amendements que ceux déjà contenus au rapport du comité et qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 18 MAI 1937

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,

Laferté,
Marchand,
Martin,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Kelly*, de la commission des chemins de fer, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 124) intitulé: "Loi modifiant la charte de la compagnie de chemin de fer Alma et Jonquière", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 164), intitulé: "Loi concernant l'évaluation municipale des lignes de transmission d'énergie électrique", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 139), intitulé: "Loi constituant en corporation la Société d'Entreprise du Canada", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 79), intitulé: "Loi modifiant la loi constituant en corporation l'Association de bienfaisance et de retraite de la police de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 80), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Verdun", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 83), intitulé: "Loi rétablissant le titre de propriété de Adélard Bélanger à un certain emplacement situé à Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 95), intitulé: "Loi modifiant la charte

de la ville LaSalle", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 122), intitulé: "Loi concernant la *Canadian Home Assurance Company*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 128), intitulé: "Loi concernant la succession de feu James McCready", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 136), intitulé: "Loi relative aux Syndics de la paroisse de Saint-François-Xavier de Chicoutimi", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 140), intitulé: "Loi modifiant la loi constituant en corporation "La Prévoyance", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 60), intitulé: "Loi relative au règlement de la question des tramways de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois:

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 62), intitulé: "Loi relative à la réouverture de l'usine de Chandler", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 64), intitulé: "Loi relative au congrès du parler français de 1937, au salaire des instituteurs ruraux et à la question éducationnelle en général", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (N° 65), intitulé: "Loi abrogeant la loi 22 George V, chapitre 41 et ses amendements", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (N° 68), intitulé: "Loi sauvegardant les droits de la colonisation", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (N° 112), intitulé: "Loi modifiant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bil est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés,
et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 129,
intitulé: "Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Mont-
réal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés,
et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (N° 142),
intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de Bromptonville", pour
lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés
et que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (N° 165),
intitulé: "Loi créant les municipalités scolaires catholiques et protestan-
tes de la ville de Val d'Or", pour lequel elle demande l'agrément de cette
Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle
soit ajournée à 11 heures demain matin.

L'honorable M. *Giroux* propose que l'ordre de cette Chambre transmettant à l'Assemblée législative le bill 100 tel qu'amendé soit rescindé, et que ce bill soit de nouveau référé au Comité plénier de cette Chambre pour reprendre en considération l'article 106.

Du consentement unanime de la Chambre ladite motion est adoptée.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un certain amendement, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill, avec son amendement, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec son amendement, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec son amendement, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec un certain amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 12), intitulé: "Loi relative à certaines corporations subventionnées par la province",

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise
en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en
comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait
rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le
rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra
à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la
questions d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu
une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une
troisième fois sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est
posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'in-
forme que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements,
pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 38),
intitulé: "Loi relative à l'interprétation des lois de la province".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise
en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme
en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait
rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le
rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra
à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu sur division.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la
question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu
une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 47), intitulé: "Loi assurant des salaires raisonnables aux ouvriers travaillant dans les exploitations forestières".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence, lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 56), intitulé: "Loi modifiant la Loi des accidents du travail, 1931".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois sur division.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 54), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la garde des enfants trouvés".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 19 MAI 1937

(Séance à onze heures a. m.)

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orzteur

les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Kelly,
Laferté,

Marchand,
Martin,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 165), intitulé: "Loi créant les municipalités scolaires catholique et protestante de la ville de Val d'Or", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 123), intitulé: "Loi constituant en corporation the "*Orders Sons of Italy in Canada*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, dont un dans le titre, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 142), intitulé: "Loi modifiant la charte de la ville de Bromptonville", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 79), intitulé: "Loi modifiant la loi constituant en corporation l'Association de bienfaisance et de retraite de la police de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 92), intitulé: "Loi concernant les directeurs du fonds destiné aux veuves et orphelins des ministres du Synode de l'église presbytérienne du Canada en rapport avec l'église d'Écosse", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 96), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Lachine", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 139), intitulé: "Loi constituant en corporation la Société d'Entreprise du Canada", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 59), intitulé: "Loi protégeant la petite propriété et le crédit municipal et scolaire par la consolidation des taxes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 61), intitulé: "Loi diminuant les pouvoirs accordés au lieutenant-gouverneur en conseil par les régimes antérieurs au 25 août 1936", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 67), intitulé: "Loi modifiant la Loi des produits laitiers", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 69), intitulé: "Loi modifiant la loi 23 George V, chapitre 2", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 70), intitulé: "Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 53", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 71), intitulé: "Loi modifiant la Loi électorale de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 72), intitulé: "Loi garantissant l'indépendance de la Commission des li-queurs de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 73), intitulé: "Loi relative à la Corporation du pont du lac Saint-Louis, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 74), intitulé: "Loi modifiant la loi 25-26 George V, chapitre 9", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 141), intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Val d'Or," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 166) intitulé: "Loi relative aux conventions de paiement en or", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 167),
intitulé: "Loi modifiant la Loi des cités et villes relativement à l'évaluation des propriétés nouvelles ou améliorées", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 168)
intitulé: "Loi modifiant la Loi du barreau", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quand à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 19 MAI 1937

(Deuxième séance).

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

Les honorables messieurs :

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Nicol,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 141), intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Val d'Or", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Raymond*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 112), intitulé: "Loi modifiant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à 8.30 hrs p.m.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 17), intitulé: "Loi autorisant toutes les corporations municipales à municipaliser l'électricité".

L'honorable M. *Chapais* propose, la deuxième lecture.

L'honorable M. *Thériault* appuyé par l'honorable M. *Ouellet*, propose en amendement:

Que cette loi ne soit pas lue maintenant mais dans six mois parce que:

Premièrement, au lieu d'augmenter l'autonomie des municipalités au sujet de la municipalisation de l'électricité, elle la diminue;

Deuxièmement, parce qu'elle sera nuisible à l'électrification rurale en rendant presque impossible l'adoption d'un règlement de municipalisation et en abolissant les octrois pour la construction de lignes rurales;

Troisièmement, parce qu'elle favorise l'achat par les grandes corporations des usines et réseaux municipalisés actuellement existant;

Quatrièmement, parce qu'elle augmente l'influence des grandes corporations dans le vote des règlements de municipalisation en faisant disparaître la restriction en vertu de laquelle les grandes compagnies ne pouvaient inscrire leur valeur foncière que pour un cinquième de la valeur de leurs biens imposés;

Cinquièmement, parce qu'au lieu de favoriser généralement la municipalisation elle est de nature à la décourager au profit des grandes corporations privées.

Et la question d'agrément étant posée la Chambre se divise, les noms étant appelés ils sont pris comme suit :

CONTENTS

Les honorables Messieurs :

Ouellet,

Thériault.—2.

NON CONTENTS

Les Honorables Messieurs :

*Carrel,
Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,*

*Kelly,
Martin,
Nicol,
Roy,
Simard.—11.*

Et ledit amendement est négativé.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est—

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 48), intitulé, "Loi instituant la Régie provinciale de l'électricité".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu
une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est
posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour
lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajour-
ne.

MERCREDI, 19 MAI 1937

Troisième séance à 8.30 heures, P. M.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

*Carrel,
Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,*

*Létourneau,
Marchand,
Martin,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain onze heures, a. m.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 17), intitulé: "Loi autorisant toutes les corporations municipales à municipaliser l'électricité".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 27), intitulé: "Loi relative à la Commission des écoles catholiques de Montréal".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 49), intitulé: "Loi établissant et assurant la concurrence de l'État relativement aux ressources hydro-électriques".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 20 MAI 1937

Séance, onze heures a. m.

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

*Carrel,
Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,*

*Laferté,
Martin,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation,, à laquelle a été renvoyé le bill (n°) 161, intitulé : "Loi modifiant la loi 24 George V, chapitre 101", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à Cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 166), intitulé: "Loi relative aux conventions de paiement en or", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 167), intitulé: "Loi modifiant la Loi des cités et villes relativement à l'évaluation des propriétés nouvelles ou améliorées", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 168), intitulé: "Loi modifiant la Loi du barreau", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 129), intitulé: "Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce. •

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 52), intitulé: "Loi facilitant les communications entre les principaux centres commerciaux de la province et la Côte Nord, la Gaspésie et les Iles-de-la-Madeleine, réglementant les octrois à certaines compagnies de transport et remédiant au chômage", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 12), intitulé: "Loi relative à certaines corporations subventionnées par la province informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 38), intitulé: "Loi relative à l'interprétation des lois de la province", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 48), intitulé: "Loi instituant la Régie provinciale de l'électricité", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 60), intitulé: "Loi relative au règlement de la question des tramways de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 80), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Verdun", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 108), intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Baie Comeau", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 110), intitulé: "Loi refondant la charte de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (no 112), intitulé: "Loi modifiant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 123), intitulé: "Loi constituant en corporation the "*Orders Sons of Italy in Canada*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 150), intitulé: "Loi refondant la charte de l'Association des optométristes et opticiens de la Province de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 164), intitulé: "Loi concernant l'évaluation municipale des lignes de transmission d'énergie électrique", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 88), intitulé: "Loi refondant la charte de la cité de Sherbrooke", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté son amendement 1 dudit bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 99), intitulé: "Loi modifiant la charte de *Québec-Saguenay and Chibougamau Railway Company*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative n'accepte pas ses amendements. L'honorable M. *Kelly* propose que la Chambre n'insiste pas sur ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 100), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements en retranchant les paragraphes Nos. 12 et 13.

L'honorable M. *Du Tremblay* propose que la Chambre n'insiste pas sur ses amendements aux paragraphes 12 et 13.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 40), intitulé: "Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1937 et le 30 juin 1938, et pour d'autres fins du service public", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier reporte ce bill à l'Assemblée législative et
l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 57),
intitulé: "Loi modifiant la Loi des Assurances de Québec", pour lequel
elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'in-
forme que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 63),
intitulé: "Loi relative aux tribunaux", pour lequel elle demande l'agrè-
ment de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

L'honorable M. *Chapais* propose la deuxième lecture dudit bill.

L'honorable M. *Laferté*, appuyé par l'honorable M. *Nicol*, propose
en amendement que ledit bill ne soit pas maintenant lu une deuxième
fois, mais dans six mois. Après que les honorables MM. *Nicol*, *Roy*,
Carrel, *Kelly* et *Ouellet* eurent parlé, l'honorable M. *Chapais* ajourne
le débat.

La chambre s'ajourne à loisir.

La Chambre reprend séance.

L'honorable M. *Chapais* reprend débat, propose que la prise en
considération du projet de loi No 63 soit ajournée à mercredi, à la pro-
chaine séance.

L'honorable M. *Champagne* propose que l'ordre de la Chambre,
que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informer que le

Conseil législatif a voté le bill 166 sans amendement soit révoqué, et que la troisième lecture de ce bill soit rescindée et que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 52), intitulé : "Loi facilitant les communications entre les principaux centres commerciaux de la province et la Côte Nord, la Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine, réglementant les octrois à certaines compagnies de transport et remédiant au chômage", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 78), intitulé : "Loi modifiant la charte de la cité de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 157), intitulé : "Loi détachant certains lots du district électoral de Rimouski et les annexant à la municipalité de la paroisse de Saint-Michel-du-Squatec, dans le district électoral de Témiscouata", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 16), intitulé : "Loi modifiant la loi 24 George V, chapitre 101", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 66), intitulé : "Loi relative à l'enseignement agricole", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 200), intitulé : "Loi modifiant la Loi de la chasse", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*.

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 201),
intitulé: "Loi favorisant l'exploitation des gisements de fer titané",
pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*.

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 203),
intitulé: "Loi abrogeant l'article 638 du Code civil", pour lequel elle
demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*.

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolu affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 204), intitulé: "Loi relative aux écoles techniques", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*.

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mercredi 26 mai onze h. 30 A. M.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 27), intitulé: "Loi relative à la Commission des écoles catholiques de Montréal.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 55), "Loi relative aux salaires des ouvriers".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 42), intitulé: "Loi modifiant la Loi des mines de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 58), intitulé: "Loi relative au règlement équitable des questions concernant les meilleurs intérêts de la province et des Sulpiciens".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 62), intitulé: "Loi relative à la réouverture de l'usine de Chandler".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

La Chambre s'ajourne à loisir.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

A quatre h. 30, *Sir Mathias Tellier*, administrateur de la Province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil Législatif dit:

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable administrateur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil Législatif.

Laquelle étant venue.

Le greffier de la couronne en chancellerie lit le titre des bills à être sanctionnés comme suit:

CHAP.

- 85— 12 Loi relative à certaines corporations subventionnées par la province.
- 26— 17 Loi autorisant toutes les corporations municipales à municipaliser l'électricité.
- 13— 38 Loi relative à l'interprétation des lois de la province.
- 77— 44 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour supérieure siégeant dans le district de Rimouski.

CHAP.

- 30— 47 Loi assurant des salaires raisonnables aux ouvriers travaillant dans les exploitations forestières.
- 25— 48 Loi instituant la Régie provinciale de l'électricité.
- 24— 49 Loi établissant et assurant la concurrence de l'État relativement aux ressources hydro-électriques.
- 38— 50 Loi favorisant le progrès de la colonisation et le maintien des cultivateurs sur la terre.
- 4— 52 Loi facilitant les communications entre les principaux centres commerciaux de la province et la Côte Nord, la Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine, réglementant les octrois à certaines compagnies de transport et remédiant au chômage.
- 29— 53 Loi relative à l'expédition du bois à l'étranger.
- 86— 54 Loi modifiant la Loi de la garde des enfants trouvés.
- 94— 56 Loi modifiant la Loi des accidents du travail, 1931.
- 104— 60 Loi relative au règlement de la question des tramways de Montréal.
- 102— 78 Loi modifiant la charte de la cité de Québec.
- 129— 79 Loi modifiant la loi constituant en corporation l'Association de bienfaisance et de retraite de la police de Montréal.
- 109— 80 Loi modifiant la charte de la cité de Verdun.
- 148— 83 Loi rétablissant le titre de propriété de Adélarde Bélanger à un certain emplacement situé à Montréal.
- 105— 88 Loi refondant la charte de la cité de Sherbrooke.
- 127— 92 Loi concernant les directeurs du fonds destiné aux veuves et aux orphelins des ministres du Synode de l'église presbytérienne du Canada en rapport avec l'église d'Écosse.
- 115— 95 Loi modifiant la charte de la ville LaSalle.
- 108— 96 Loi modifiant la charte de la cité de Lachine.
- 103— 100 Loi modifiant la charte de la cité de Montréal.
- 120— 108 Loi constituant en corporation la ville de Baie Comeau.
- 141— 110 Loi refondant la charte de La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.
- 67— 112 Loi modifiant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec.
- 144— 122 Loi concernant la "*Canadian Home Assurance Company*".
- 139— 123 Loi constituant en corporation the "*Orders Sons of Italy in Canada*".
- 130— 124 Loi modifiant la charte de la compagnie de chemin de fer Alma et Jonquière.
- 153— 128 Loi concernant la succession de feu James McCreedy.
- 125— 136 Loi relative aux syndics de la paroisse de Saint-François-Xavier de Chicoutimi.

CHAP.

- 145— 139 Loi constituant en corporation la Société d'Entreprise du Canada.
- 143— 140 Loi modifiant la loi constituant en corporation "La Prévoyance".
- 121— 141 Loi constituant en corporation la ville de Val d'Or.
- 119— 142 Loi modifiant la charte de la ville de Bromptonville.
- 122— 150 Loi refondant la charte de l'Association des optométristes et opticiens de la province de Québec.
- 16— 157 Loi détachant certains lots du district électoral de Rimouski et les annexant à la municipalité de la paroisse de Saint-Michel-du-Squatec, dans le district électoral de Témiscouata.
- 110— 161 Loi modifiant la loi 24 George V, chapitre 101.
- 54— 164 Loi concernant l'évaluation municipale des lignes de transmission d'énergie électrique.
- 52— 167 Loi modifiant la Loi des cités et villes relativement à l'évaluation des propriétés nouvelles ou améliorées.
- 88— 168 Loi modifiant la Loi du barreau.
- 101— "C" Loi modifiant l'article 716 du Code municipal.
- 64— "D" Loi modifiant l'article 391 de la Loi de l'Instruction publique.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier du Conseil législatif comme suit:

"Au nom de Sa Majesté, l'honorable administrateur sanctionne ces bills".

Alors l'honorable orateur de l'Assemblée législative s'adressant à Son Honneur l'administrateur, lui présente le bill suivant pour qu'il veuille bien y donner sa sanction:

CHAP.

- 1— 40 Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1937 et le 30 juin 1938 et pour d'autres fins du service public.

A ce bill la sanction royale est donnée dans les termes suivants:

"Au nom de Sa Majesté, l'honorable administrateur remercie ses fidèles sujets, accepte leur *benevolence* et sanctionne ce bill".

Après quoi il plaît à l'honorable administrateur de se retirer, et l'Assemblée législative se retire.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 64), intitulé: "Loi relative au congrès du parler français de 1937, au salaire des instituteurs ruraux et à la question éducationnelle en général",

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 65), intitulé: "Loi abrogeant la loi 22 George V, chapitre 41 et ses amendements".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 68) intitulé: "Loi sauvagardant les droits de la colonisation",

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Nicol*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 61) intitulé: "Loi diminuant les pouvoirs accordés au lieutenant-gouverneur en conseil par les régimes antérieurs au 25 août 1936",

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Nicol*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 67), intitulé: "Loi modifiant la Loi des produits laitiers",

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois, sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 69), intitulé: "Loi modifiant la loi 23 George V, chapitre 2",

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 70), "Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 53".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Nicol*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 71), intitulé: "Loi modifiant la Loi électorale de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 72), intitulé: "Loi garantissant l'indépendance de la Commission des liqueurs de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 73), intitulé: "Loi relative à la Corporation du pont du lac Saint-Louis".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 74), intitulé: "Loi modifiant la loi 25-26 George V, chapitre 9".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais* la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 26 MAI 1937

(Séance à 11 30 heures, A. M.)

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Marchand,
Martin,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette chambre s'ajournera elle soit ajournée à cette après-midi.

L'honorable M. *Chapais* propose que l'ordre que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informer que le Conseil législatif a voté le Bill No 55 avec certains amendements soit révoqué, et que la troisième lecture du bill soit rescindée, et que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa troisième lecture à la prochaine séance.

Et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 169), intitulé: "Loi relative à la ville de Coaticook", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 205), intitulé: "Loi favorisant la réouverture des usines de la région de Chicoutimi", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 206), intitulé: "Loi modifiant la Loi du prêt agricole de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 208), intitulé: "Loi relative aux municipalités scolaires catholiques et protestantes de la ville de Val d'Or", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat sur la motion de l'honorable M. *Laferté*, que la deuxième lecture du bill (n° 63), intitulé: "Loi relative aux tribunaux", soit renvoyée à six mois.

L'honorable M. *Kelly* parle sur ladite motion et

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 26 MAI 1937

Deuxième séance.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

*Carrel,
Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,*

*Marchand,
Martin,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite.

L'honorable M. *Chapais* propose :

Que la résolution adoptée le 20 mai relativement au bill 99 intitulé : "Loi modifiant la charte de Quebec Saguenay and Chibougamau Railway Company" à l'effet que cette Chambre n'insiste pas sur son amendement à ce bill et qu'elle le retire, soit rescindée; que l'ordre de transmettre ce message à l'Assemblée législative soit révoqué; et que le message suivant soit transmis à l'Assemblée législative.

"Que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif n'insiste pas sur son amendement mais qu'il lui demande d'agréer l'amendement suivant :

1. L'article 2 est amendé aux lignes 1 et 2 de la page 2 en remplaçant les mots "d'une année" par les mots "de deux années".

Et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 61), intitulé : "Loi diminuant les pouvoirs accordés au lieutenant-gouverneur en conseil par les régimes antérieurs au 25 août 1936", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 68), intitulé : "Loi sauvegardant les droits de la colonisation", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 129), intitulé: "Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 202), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la Législature", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois. Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois. Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 207), intitulé: "Loi relative au tourisme", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois. Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois. Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 209), intitulé: "Loi des salaires raisonnables", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Chapais, il est Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 70), intitulé: "Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 53".

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise
en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme
en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait
rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le
rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra
à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la
question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu
une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième
fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée
et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour
lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 166), intitulé: "Loi relative aux conventions de paiement en or".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise
en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 55), intitulé: "Loi relative aux salaires des ouvriers".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat sur la motion de l'honorable M. Laferté, que la deuxième lecture du bill (n° 63), intitulé: "Loi relative aux tribunaux", soit renvoyée à six mois.

L'honorable M. *Du Tremblay* parle sur la motion, il est suivi par l'honorable M. *Thériault*. L'honorable M. *Laferté* appuyé par l'honorable M. *Nicol* propose qu'il lui soit permis de retirer sa motion. Et la question d'agrément étant posée, avec consentement unanime la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la Commission de législation.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain à onze heures A. M.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 27 MAI 1937

Séance, onze heures a. m.

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs

*Carrel,
Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,*

*Marchand,
Martin,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 63), intitulé: "Loi relative aux tribunaux", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

L'honorable M. *Chapais* propose un certain amendement à l'article 45, résolu affirmativement sur un vote de 10 contre 6.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu
une troisième fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre se
divise, les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

CONTENTS

Les honorables Messieurs

Carrel,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,

Kelly,
Marchand,
Martin,
Raymond,
Simard.—10

NON CONTENTS

Champagne,
Laferté,
Nicol,

Ouellet,
Roy,
Thériault.—6.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une
troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est
posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'in-
forme que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements,
pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle
soit ajournée à cette après-midi.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre
s'ajourne.

JEUDI, 27 MAI 1937

(Deuxième séance).

Les conseillers législatifs présentent sont :

L'honorable M. *Alphonse Raymond*, orateur

les honorables messieurs :

*Carrel,
Champagne,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,*

*Marchand,
Martin,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Simard,
Thériault.*

La prière étant faite,

L'honorable M. *Chapais* propose :

Qu'un message soit adressé à l'Assemblée législative pour l'informer que c'est par erreur que le titre du bill No 166, intitulé : "Loi relative aux conventions de paiement en or" a été inscrit avec les bills Nos 167 et 168 dans un message du Conseil législatif qui a été transmis à l'Assemblée législative le 20 mai courant.

Que le greffier porte ce message à l'Assemblée législative.

Et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 27), intitulé : "Loi relative à la Commission des écoles catholiques de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 55), intitulé : "Loi relative aux salaires des ouvriers", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 70), intitulé : "Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 53", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 99), intitulé : "Loi modifiant la charte de *Québec-Saguenay and Chibougamau Railway Company*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 59), intitulé: "Loi protégeant la petite propriété et le crédit municipal et scolaire par la consolidation des taxes".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 169), intitulé: "Loi relative à la ville de Coaticook".

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois sur division.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Giroux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 205), intitulé: "Loi favorisant la réouverture des usines de la région de Chicoutimi".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 206), intitulé: "Loi modifiant la Loi du prêt agricole de Québec".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 208), intitulé: "Loi relative aux municipalités scolaires catholiques et protestantes de la ville de Val d'Or".

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté ? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Martin*, appuyé par l'honorable M. *Grothé* propose
que la motion: "Que cette chambre est d'avis que certaines mesures pour-
raient être prises qui auraient pour effet de diminuer plus rapidement
l'étendue et l'intensité de la crise économique dont souffre encore notre
province et le Canada tout entier", soit adoptée.

Et la question d'agrément étant posée, la chambre y acquiesce.

La Chambre s'ajourne à loisir:

Quelque temps après, la Chambre reprend sa séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 59),
intitulé: "Loi protégeant la petite propriété et le crédit municipal et
scolaire par la consolidation des taxes", informant cette Chambre que
l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 63),
intitulé: "Loi relative aux tribunaux", informant cette Chambre que
l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 166),
intitulé: "Loi relative aux conventions de paiement en or", informant cet-
te Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

La Chambre s'ajourne à loisir.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

A quatre heures de l'après-midi, Sir Mathias Tellier, Administra-
teur de la province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable ora-
teur du Conseil législatif dit:

—Gentilhomme huissier à la verge noir, rendez-vous dans la salle de
l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de
l'honorable Administrateur qu'elle se rende immédiatement auprès de
lui dans la salle du Conseil législatif.

Laquelle étant venue,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit le titre des bills à être
sanctionnés comme suit:

CHAP.

65— 27 Loi relative à la Commission des écoles catholiques de Mont-
réal.

CHAP.

- 41— 42 Loi modifiant la Loi des mines de Québec.
- 49— 55 Loi relative aux salaires des ouvriers.
- 91— 57 Loi modifiant la Loi des assurances de Québec.
- 2— 58 Loi relative au règlement équitable des questions concernant les meilleurs intérêts de la province et des Sulpiciens.
- 57— 59 Loi protégeant la petite propriété et le crédit municipal et scolaire par la consolidation des taxes.
- 51— 61 Loi diminuant les pouvoirs accordés au lieutenant-gouverneur en conseil par les régimes antérieurs au 25 août 1936.
- 5— 62 Loi relative à la réouverture de l'usine de Chandler.
- 75— 63 Loi relative aux tribunaux.
- 63— 64 Loi relative au congrès du parler français de 1937, au salaire des instituteurs ruraux et à la question éducationnelle en général.
- 39— 65 Loi abrogeant la loi 22 George V, chapitre 41 et ses amendements.
- 34— 66 Loi relative à l'enseignement agricole.
- 36— 67 Loi modifiant la Loi des produits laitiers.
- 27— 68 Loi sauvegardant les droits de la colonisation.
- 8— 69 Loi modifiant la loi 23 George V, chapitre 2.
- 61— 70 Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 53.
- 18— 71 Loi modifiant la Loi électorale de Québec.
- 22— 72 Loi garantissant l'indépendance de la Commission des liqueurs de Québec.
- 3— 73 Loi relative à la Corporation du pont du lac Saint-Louis.
- 9— 74 Loi modifiant la loi 25-26 George V, chapitre 9.
- 132— 99 Loi modifiant la charte de Québec Saguenay and Chibougamau Railway Company.
- 66— 129 Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal.
- 70— 165 Loi créant les municipalités scolaires catholique et protestante de la ville de Val d'Or.
- 10— 166 Loi relative aux conventions de paiement en or.
- 118— 169 Loi relative à la ville de Coaticook.
- 45— 200 Loi modifiant la Loi de la chasse.
- 43— 201 Loi favorisant l'exploitation des gisements de fer titané.
- 17— 202 Loi modifiant la Loi de la Législature.
- 96— 203 Loi abrogeant l'article 638 du Code civil.
- 73— 240 Loi relative aux écoles techniques.
- 6— 205 Loi favorisant la réouverture des usines de la région de Chicoutimi.

CHAP.

- 33— 206 Loi modifiant la Loi du prêt agricole de Québec.
- 48— 207 Loi relative au tourisme.
- 71— 208 Loi relative aux municipalités scolaires catholiques et protestantes de la ville de Val d'Or.
- 50— 209 Loi des salaires raisonnables.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier du Conseil législatif comme suit :

“Au nom de Sa Majesté, l'honorable Administrateur sanctionne ces bills”.

Après quoi il plaît à l'honorable Administrateur de clore la deuxième session de la vingtième Législature de la province de Québec par le discours suivant :

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Il m'a été très agréable, en l'absence de M. le lieutenant-gouverneur, de revêtir de la sanction royale les lois qui ont été soumises à mon approbation.

Ces lois de même que celles que M. le lieutenant-gouverneur a sanctionnées avant son départ sont évidemment des mieux inspirées. Reconnaître l'indépendance de nos institutions religieuses, combattre la propagande communiste, protéger et secourir la jeunesse, assister les aveugles et venir en aide aux mères nécessiteuses; relever le traitement des instituteurs de nos campagnes, assurer de justes salaires aux classes laborieuses, particulièrement aux ouvriers de la forêt, et libérer la terre du colon; encourager l'épargne populaire, protéger la petite propriété, rétablir le crédit des municipalités et reviser les différents modes d'imposition en usage dans notre province; favoriser le progrès de l'agriculture, de la colonisation et des pêcheries, sauvegarder les intérêts du Québec dans l'exploitation de nos ressources naturelles et seconder la mise en valeur de notre domaine minier ainsi que de nos réserves de chasse et de pêche; faciliter la municipalisation des services électriques, contrôler les entreprises de production, de vente et de distribution de l'électricité, autoriser l'État à établir des centrales de production et des réseaux de distribution de l'énergie électrique et surveiller l'expédition de nos bois hors de la province; réorganiser nos tribunaux provinciaux, simplifier, uniformiser les procédures de l'expropriation et refondre nos lois générales: tel est, en effet, l'objet des principales lois que vous avez votées au cours de la session. Le soin que vous avez mis à les étudier est sans doute une garantie qu'elles répondront à votre attente et serviront parfaitement les intérêts de notre province.

Messieurs de l'Assemblée législative,

Au nom de Sa Majesté, je vous remercie d'avoir mis à la disposition des différents ministères les crédits qu'ils vous ont demandé de leur voter, et particulièrement d'avoir augmenté le budget de l'agriculture et celui de la colonisation. Soyez assurés que toutes ces sommes seront dépensées de façon judicieuse et selon la destination que vous leur avez assignée.

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Au moment de proroger la Législature, je tiens à former des vœux pour votre bonheur ainsi que pour celui de vos familles, et je prie la divine Providence de répandre ses plus abondantes bénédictions sur notre chère province.

Alors l'honorable orateur du Conseil législatif dit :

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

C'est la volonté et le désir de l'honorable Administrateur de la province que cette Législature soit prorogée *sine die*.

Et cette Législature est en conséquence, prorogée *sine die*.

INDEX

DU

SOIXANTE-DOUZIÈME VOLUME

DU

JOURNAL DU CONSEIL LÉGISLATIF

DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC

1 GEORGE VI, 1937

DEUXIÈME SESSION, VINGTIÈME LÉGISLATURE

A	Adresse à l'ouverture de la session.....	2
—	en réponse au discours du trône.....	12-13
—	grossoyée et signée par l'orateur.....	13
—	présentée à l'Hon. Lieut-Gouverneur.....	14
—	à Sa Majesté le Roi George VI.....	11
—	à l'Honorable Lt-Gouverneur.....	11
A	Ajournement (motion d'—).....	6, 12, 13, 21, 33, 35, 43, 47, 59, 72, 78, 81, 93, 104, 113, 123, 135, 143, 151, 156, 166, 176, 182, 184.
“	“ respect pour la mémoire de feu l'Hon. Bullock.....	12
“	“ respect pour la mémoire de feu l'Hon. George Bryson.....	109
“	“ pour rendre hommage à Sa Majesté le Roi et notre gracieuse Souveraine, à l'occasion de leur Couronnement...	114

Ajournement à loisir	39, 67, 125, 168, 188
Avis de motion.—L'Hon. Martin	21, 85
“ “ —L'hon. Simard	8

Bills : —

- A—Loi, concernant l'Agriculture, première lecture, *pro forma* 6
- B—Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles concernant les véhicules à traction animale.
 —Présenté et lu une 1ère fois, 21; lu 2ième fois sur div. et renv. com. de lég., 33; rapporté a.am.-am. lus 2 fois et agréés, 36; 3ième lect. sur vote noms appelés, 37; renv. de nouveau com. plénier, rap. a.am., am. lus et agréés, voté, 37; rejeté P. V. Ass. Lég. Avril 15, 37.
- C—Loi modifiant l'article 716 du Code municipal.
 —Présenté et lu 1ère fois, 94; lu 2ième, 3ième fois et voté, 102; mess. Ass. Lég. a voté bill a.am. am. agréé par Conseil, 130; sanctionné, 170.
- D—Loi modifiant l'article 391 de la Loi de l'Instruction publique.
 —Présenté et lu 1ère fois, 94; lu 2ième, 3ième fois et voté, 102; mess. Ass. Lég. a voté ledit bill a. am. am. agréé par Conseil, 130; sanctionné, 170.
- N° 2—Loi modifiant la Loi pour aider à la solution des problèmes affectant la petite propriété en cette province.
 —Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 28; sanctionné, 40.
- N° 3—Loi relative aux exemptions de taxes municipales.
 —Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 28, sanctionné, 40.
- N° 4—Loi autorisant la création de l'École du meuble dans la cité de Montréal.
 —Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 29; sanctionné, 40.
- N° 5—Loi relative à la mise en valeur des ressources naturelles de la province.
 —Reçu et lu 1ère fois, 38; lu 2ième fois, 43; lu 3ième fois, 48; sanctionné, 67.

BILLS : — (Suite)

- N° 6—Loi augmentant à quinze millions de dollars le crédit agricole provincial.
—Reçu et lu 1ère fois, 29; lu 2ième, 3ième fois et voté, 38; sanctionné, 40.
- N° 7—Loi favorisant le progrès des pêcheries et venant en aide aux pêcheurs.
—Reçu et lu 1ère fois, 38; lu 2ième fois, 43; lu 3ième fois, 48; sanctionné, 68.
- N° 8—Loi protégeant la province contre la propagande communiste.
—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 29; sanctionné, 40.
- N° 9—Loi autorisant les procédures nécessaires pour établir l'étendue des exemptions et des commutations des taxes municipales et scolaires.
—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 30; sanctionné, 40.
- N° 10—Loi relative à l'expropriation.
—Reçu et lu 1ère fois, 51; lu 2ième fois, en com. plénier, rap. a. am. am. lus et agréés, 60; lu 3ième fois et voté, 64; am. acceptés, 67; sanctionné, 68.
- N° 11—Loi relative au bien-être de la jeunesse.
—Reçu et lu 1ère fois, 42; lu 2ième fois sur div., 48; lu 3ième fois, voté, 53; sanctionné, 68.
- N° 12—Loi relative à certaines corporations subventionnées par la province.
—Reçu et 1ère fois, 30; lu 2ième fois sur div., 143; en com. plénier rapporté a. am. am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 144; am. acceptés, 161, sanctionné, 168.
- N° 13—Loi concernant les municipalités dans les régions minières.
—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois sur div. et voté, 30; sanctionné, 40.
- N° 14—Loi relative aux terrains détenus sous billet de location.
—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 31; sanctionné, 40.
- N° 15—Loi modifiant le Code de procédure civile relativement à l'envoi en possession.
—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 31; sanctionné, 40.

BILLS : — (*Suite*)

N° 16—Loi abrogeant la loi 24 George V, chapter 51.

—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 31; sanctionné, 40.

N° 17—Loi autorisant toutes les corporations municipales en cette province à municipaliser l'électricité.

—Reçu et lu 1ère fois, 96; lu 2ième fois sur div. les noms étant appelés, 154; lu 3ième fois sur div. et voté, 156; sanctionné, 168.

N° 19—Loi modifiant le Code municipal relativement aux immeubles imposables.

—Reçu et lu une 1ère fois, 32;

N° 20—Loi concernant le Parc National de la Gaspésie.

—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 51; en com. plénier, rapporté a. I am. am. lu et agréé, 69; lu 3ième fois et voté, 64; am. acceptés, 67; sanctionné, 68.

N° 21—Loi instituant l'assistance aux mères nécessiteuses.

—Reçu et lu 1ère fois, 42; lu 2ième, 3ième fois et voté, 48; sanctionné, 68.

N° 22—Loi relative au taux d'intérêt des taxes municipales et scolaires.

—Reçu et lu 1ère fois, 51; lu 2ième fois, 60; lu 3ième fois et voté, 65; sanctionné, 68.

N° 23—Loi relative aux déclarations des compagnies et des sociétés.

—Reçu et lu 1ère fois, 52; lu 2ième fois, 60; lu 3ième fois et voté, 65; sanctionné, 68.

N° 24—Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques.

—Reçu et lu 1ère fois, 42; lu 2ième fois sur div., 53; lu 3ième fois et voté, 59, sanctionné, 68.

N° 25—Loi de l'assistance aux aveugles.

—Reçu et lu 1ère fois, 52; lu 2ième fois, 60; lu 3ième fois et voté, 65; sanctionné, 69.

N° 26—Loi pourvoyant à la refonte des lois de la province.

—Reçu et lu 1ère fois, 42; lu 2ième fois, 49; lu 3ième fois et voté, 53; sanctionné, 68.

BILLS : — (Suite)

- N° 27—Loi relative à la Commission des écoles catholiques de Montréal.
—Reçu et lu 1ère fois, 117; lu 2ième fois sur div., 156; en com. plénier, rapporté a. am. am. lus et agréés, 157; lu 3ième fois tel qu'amendé et voté, 166, am. acceptés, 185; sanctionné, 188.
- N° 28—Loi concernant la révision des divers systèmes de taxation dans la province.
—Reçu et lu 1ère fois, 52; lu 2ième, 3ième fois et voté, 66; sanctionné, 68.
- N° 29—Loi favorisant par une exemption de taxes, l'amélioration des propriétés.
—Reçu et lu 1ère fois, 52; lu 2ième fois, 87; lu 3ième fois et voté, 99; sanctionné, 125.
- N° 30—Loi pour sauvegarder et protéger les meilleurs intérêts de la colonisation.
—Reçu et lu 1ère fois, 63; lu 2ième fois, 86; en com. plénier, rapporté a. am. rapport reçu sur div. am. lus et agréés, 87; de nouveau en com. plénier, rap. a. am. am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 94; am. acceptés, 95; sanctionné, 125.
- N° 31—Loi abrogeant la loi 24 George V, chapitre 85, relative aux aqueducs municipaux.
—Reçu et lu 1ère fois, 74; lu 2ième fois, 82; lu 3ième fois et voté 85; sanctionné, 125.
- N° 32—Loi relative à la Commission des services publics de Québec.
—Reçu et lu 1ère fois, lu 2ième fois sur div. 3ième sur div. et voté 63; sanctionné, 68.
- N° 33—Loi déterminant le statut municipal de la corporation du Monastère de Notre-Dame de Mistassini.
—Reçu et lu 1ère fois, 74; 2ième fois sur div. lu 3ième fois sur div. et voté, 82; sanctionné, 125.
- N° 34—Loi encourageant l'épargne populaire et les caisses Desjardins.
—Reçu et lu 1ère fois, 52; lu 2ième, 3ième fois et voté, 67; sanctionné, 68.
- N° 35—Loi reconnaissant l'indépendance des institutions religieuses.
—Reçu et lu 1ère fois, 74; lu 2ième fois sur div., 82; lu 3ième fois sur div. et voté, 85; sanctionné, 125.

BILLS : — (Suite)

N° 36—Loi relative au contrat intervenu entre l'ancien gouvernement et la Communauté des Sœurs de Charité de la Providence (24 George V, chapitre 4).

—Reçu et lu 1ère fois, 64; lu 2ième fois sur div., 109; lu 3ième fois sur div. et voté, 113; sanctionné, 126.

N° 37—Loi sauvegardant l'autonomie municipale.

—Reçu et lu 1ère fois, 74; lu 2ième fois, 82; lu 3ième fois et voté, 86; sanctionné, 126.

N° 38—Loi relative à l'interprétation des lois de la province.

—Reçu et lu 1ère fois, 75; lu 2ième fois sur div. en com. plénier et rapporté a. am. rapport reçu sur div., am. lus et agréés, lu 3ième fois sur div. et voté, 145; am. acceptés, 161; sanctionné, 168.

N° 39—Loi modifiant la Loi des bourses pour des cours additionnels.

—Reçu et lu 1ère fois, 75; lu 2ième fois, 83; lu 3ième fois et voté, 86; sanctionné, 126.

N° 40—Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1937 et le 30 juin 1938, et pour d'autres fins du service public.

—Reçu et lu 1ère fois, 162; lu 2ième, 3ième fois et voté, 163; sanctionné, 170.

N° 41—Loi pourvoyant à la protection des chemins de colonisation.

—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 91; lu 3ième fois et voté, 99; sanctionné, 126.

N° 42—Loi modifiant la Loi des mines de Québec.

—Reçu et lu 1ère fois, 131; lu 2ième, 3ième fois et voté, 167; sanctionné, 189.

N° 43—Loi aidant la jeunesse à profiter des carrières nouvelles offertes par le développement de l'industrie minière.

—Reçu et lu 1ère fois, 91; lu 2ième fois, 92; lu 3ième fois et voté, 100; sanctionné, 126.

N° 44—Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour supérieure siégeant dans le district de Rimouski.

—Reçu et lu 1ère fois, 117; lu 2ième fois, 123; lu 3ième fois et voté, 133; sanctionné, 168.

BILLS : — (Suite)

- N° 45—Loi modifiant la Loi de secrétariat relativement aux lettres patentes et autres documents.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 92; lu 3ième fois et voté, 100; sanctionné, 126.
- N° 46—Loi modifiant la Loi des pensions de vieillesse relativement à l'endossement des chèques de pension.
—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, 92; lu 3ième fois et voté, 100; sanctionné, 126.
- N° 47—Loi assurant des salaires raisonnables aux ouvriers travaillant dans les exploitations forestières.
—Reçu et lu 1ère fois, 96; lu 2ième, 3ième fois et voté, 145; sanctionné, 169.
- N° 48—Loi instituant la régie provinciale de l'électricité.
—Reçu et lu 1ère fois, 106; lu 2ième fois sur div., 154; en com. plénier, rapporté a. am. am. lus et agréés, 154; lu 3ième fois et voté, 155; am. acceptés, 161; sanctionné, 169.
- N° 49—Loi établissant et assurant la concurrence de l'état relativement aux ressources hydro-électriques.
—Reçu et lu 1ère fois, 117; lu 2ième fois sur div., lu 3ième fois et voté, 157; sanctionné, 169.
- N° 50—Loi favorisant le progrès de la colonisation et le maintien des cultivateurs sur la terre.
—Reçu et lu 1ère fois, 106; lu 2ième fois, 114; lu 3ième fois et voté, 133; sanctionné, 169.
- N° 51—Loi relative à la loi 25-26 George V, chapitre 27.
—Reçu et lu 1ère fois, 106; lu 2ième fois, 114; lu 3ième fois et voté, 118; sanctionné, 126.
- N° 52—Loi facilitant les communications entre les principaux centres commerciaux de la province et la côte nord, la Gaspésie, et les Iles-de-la-Madeleine réglementant les octrois à certaines compagnies de transport et remédiant au chômage.
—Reçu et lu 1ère, 2ième fois, en com. plénier, rapporté a. am., 160; am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 161; am. acceptés, 164; sanctionné, 169.

BILLS : — (*Suite*)

N° 53—Loi relative à l'expédition du bois à l'étranger.

—Reçu et lu 1ère fois, 118; lu 2ième fois sur div., 124; lu 3ième fois sur div. et voté, 133; sanctionné, 169.

N° 54—Loi modifiant la Loi de la garde des enfants trouvés.

—Reçu et lu 1ère fois, 121; lu 2ième, 3ième fois et voté, 146; sanctionné, 169.

N° 55—Loi relative aux salaires des ouvriers.

—Reçu et lu 1ère fois, 122; lu 2ième fois, 166; en com. plénier, rapporté a. am. am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 167; ordre révoqué et 3ième lect. rescindée, 176; de nouveau en com. plénier, rapporté a. am. am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 192; am. acceptés, 185; sanctionné, 189.

N° 56—Loi modifiant la Loi des accidents du travail, 1931.

—Reçu et lu 1ère fois, 118; lu 2ième fois sur div. lu 3ième fois sur div. et voté, 145; sanctionné, 169.

N° 57—Loi modifiant la Loi des Assurances de Québec.

—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 163; sanctionné, 189.

N° 58—Loi relative au règlement équitable des questions concernant les meilleurs intérêts de la province et les Sulpiciens.

—Reçu et lu 1ère fois, 131; lu 2ième fois, 167; lu 3ième fois et voté, 168; sanctionné, 189.

N° 59—Loi protégeant la petite propriété et le crédit municipal et scolaire par la consolidation des taxes.

—Reçu et lu 1ère fois, 149; lu 2ième fois, en com. plénier, rapporté a.am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 186; am. acceptés, 188; sanctionné, 189.

N° 60—Loi relative au règlement de la question des Tramways à Montréal.

—Reçu et lu 1ère fois, lu 2ième fois sur div., en com. plénier, rapporté a.am., am. lus et agréés, 140; lu 3ième fois et voté, 141; am. acceptés, 161; sanctionné, 169.

N° 61—Loi diminuant les pouvoirs accordés au lieutenant-gouverneur en conseil par les régimes antérieurs au 25 août 1936.

—Reçu et lu 1ère fois, 149; lu 2ième fois, en com. plénier, rapporté a.am., am. lus et agréés, 172; lu 3ième fois et voté, 173; am. acceptés, 178; sanctionné, 189.

BILLS : — (*Suite*)

N° 62—Loi relative à la réouverture de l'usine de Chandler.

—Reçu et lu 1ère fois, 141; lu 2ième, 3ième fois et voté, 168; sanctionné, 189.

N° 63—Loi relative aux tribunaux.

—Reçu et lu 1ère fois, 163; lu 2ième fois sur div., renv. com. de Législation, 182; rapporté a.am., en com. plénier, rapporté a.am., am. lus et agréés, 183; lu 3ième fois sur div. noms appelés, et voté, 184; am. acceptés, 188; sanctionné, 189.

N° 64—Loi relative au congrès du parler français de 1937, aux salaires des instituteurs ruraux et à la question éducationnelle en général.

—Reçu et lu 1ère fois, 141; lu 2ième, 3ième fois et voté, 171; sanctionné, 189.

N° 65—Loi abrogeant la loi 22 George V, chapitre 41 et ses amendements

—Reçu et lu 1ère fois, 141; lu 2ième, 3ième fois et voté, 171; sanctionné, 189.

N° 66—Loi relative à l'enseignement agricole.

—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 164; sanctionné, 189.

N° 67—Loi modifiant la Loi des produits laitiers.

—Reçu et lu 1ère fois, 149; lu 2ième fois sur div., lu 3ième fois et voté, 173; sanctionné, 189.

N° 68—Loi sauvegardant les droits de la colonisation.

—Reçu et lu 1ère fois, 141; lu 2ième fois, en com. plénier, 171; rapporté a.am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 172; am. acceptés, 178; sanctionné, 189.

N° 69—Loi modifiant la loi 23 George V, chapitre 2.

—Reçu et lu 1ère fois, 149; lu 2ième, 3ième fois et voté, 173; sanctionné, 189.

N° 70—Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 53.

—Reçu et lu 1ère fois, 149; lu 2ième fois, 173; en com. plénier, rapporté a.am., am. lus et agréés, 174; de nouveau en com. plénier, rapporté a.am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 180; am. acceptés, 185; sanctionné, 189.

BILLS : — (Suite)

N° 71—Loi modifiant la Loi électorale de Québec.

—Reçu et lu 1ère fois, 149; lu 2ième, 3ième fois et voté, 174; sanctionné, 189.

N° 72—Loi garantissant l'indépendance de la Commission des liqueurs de Québec.

—Reçu et lu 1ère fois, 150; lu 2ième fois sur div., lu 3ième fois et voté, 174; sanctionné, 189.

N° 73—Loi relative à la Corporation du pont du lac Saint-Louis.

—Reçu et lu 1ère fois, 150; lu 2ième, 3ième fois et voté, 175; sanctionné, 189.

N° 74—Loi modifiant la loi 25-26 George V, chapitre 9.

—Reçu et lu 1ère fois, 150; lu 2ième, 3ième fois et voté, 175; sanctionné, 189.

N° 75—Loi concernant la Compagnie d'Assurance mutuelle du Commerce contre l'incendie.

—Le comité plénier de l'Ass. lég. se lève.
Voir P. V., mardi, 6 avril 1937.

N° 76—Loi ratifiant un règlement et certaines résolutions concernant l'évaluation et la taxation des biens de la Three Rivers Grain and Elevator Company, Limited.

—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, renv. com. bills privés, 96; rapporté a.am., am. lus et agréés, 110; lu 3ième fois et voté, 111; am. acceptés, 121; sanctionné, 126.

N° 77—Loi concernant la succession de feu l'honorable Georges-Élie Amyot.

—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, renv. com. bills privés, 32; rapporté s.am., 56; lu 3ième fois et voté, 65; sanctionné, 68.

N° 78—Loi modifiant la charte de la cité de Québec.

—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, renv. com. bills privés, 122; rapporté a.am., en com. plénier, rapporté a.am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 129; am. acceptés, 164; sanctionné, 169.

N° 79—Loi modifiant la loi constituant en corporation l'Association de bienfaisance et de retraite de la police de Montréal.

BILLS : — (*Suite*)

—Reçu et lu 1ère et 2ième fois, renv. com. bills privés, 131; rapporté a.am., am. lus et agréés, 137; lu 3ième fois et voté, 138; am. acceptés, 148; sanctionné, 169.

N° 80—Loi modifiant la charte de la cité de Verdun.

—Reçu et lu 1ère fois, 53; lu 2ième fois, renv. com. bills privés, 61; rapporté a.am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 138; am. acceptés, 161; sanctionné, 169.

N° 81—Loi changeant le nom d'Elizabeth Ann Wilson en celui de Elizabeth Ann Rath et le nom de George Silcock Wilson en celui de George Silcock Rath, et confirmant à toutes fins légales l'adoption desdits enfants mineurs par Henry Hankins Rath et Dorothy Gertrude Rath.

—Reçu et lu 1ère fois, 45; lu 2ième fois et renv. com. bills privés, 46; rapporté s.am., 56; renv. de nouveau com. bills privés et retiré, 66.

N° 82—Loi modifiant la charte de la cité de Granby.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 57; rapporté s.am., am. lus et agréés, 89; lu 3ième fois et voté, 100; am. acceptés, 105; sanctionné, 126.

N° 83—Loi rétablissant le titre de propriété de Adélard Bélanger à un certain emplacement situé à Montréal.

—Reçu et lu 1ère, 2ième et renv. com. bills privés, 122; rapporté s.am., lu 3ième fois et voté, 138; sanctionné, 169.

N° 84—Loi autorisant La Société des comptables agréés de la Province de Québec à admettre au nombre de ses membres monsieur Auguste De Villers.

—Bill rejeté par l'Assemblée Législative. Voir P. V. mars 24, 1937.

N° 85—Loi concernant les syndics de la paroisse de La-Sainte-Famille-de-Granby.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 57; rapporté s. am., lu 3ième fois et voté, 80; sanctionné, 126.

N° 86—Loi concernant la succession de feu Leslie Hamilton Gault.

—Bill rejeté par l'Assemblée législative. Voir P. V. mars 24, 1937.

BILLS : — (*Suite*)

N° 87—Loi modifiant la charte de *The Sherbrooke Railway and Power Company*.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 57; rapporté s.am., lu 3ième fois et voté, 69; sanctionné, 126.

N° 88—Loi refondant la charte de la cité de Sherbrooke.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 81; rapporté a. am., en com. plénier, 89; rapporté a.am., am. lus et agréés, 90; lu 3ième fois et voté, 101; am. non acceptés par Ass. Lég., Conseil lég. n'insiste pas sur am. 2-3-4-5-6 et 7, mais sur am. 1, 130; am. 1 accepté, 162; sanctionné, 169.

N° 89—Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque et ratifiant le règlement No 229 de ladite ville ainsi que le contrat en découlant, intervenu entre ladite ville et la Brown Corporation.

—Reçu et lu 1ère fois, 57; lu 2ième et renv. com. bills privés, 58; rapporté a.am., am. lu et agréé, 70; lu 3ième fois et voté, 77; am. accepté, 84; sanctionné, 126.

N° 90—Loi ratifiant et validant le tite de Louis-Philippe Lafond, relatif à la propriété d'un emplacement sis et situé en la cité de Drummondville, comté de Drummond.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 96; rapporté, lu 3ième fois et voté, 111; sanctionné, 126.

N° 91—Loi modifiant la charte de la Ville Châteauguay, concernant l'île St-Bernard.

—Rejeté, voir P. V. Ass. Lég. No 47, mai 17, 1937.

N° 92—Loi concernant les directeurs du fonds destiné aux veuves et orphelins des ministres du Synode de l'église presbytérienne du Canada en rapport avec l'église d'Écosse.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 97; rapporté a.am., am. lus et agréés, 120; lu 3ième fois et voté, 133; am. acceptés, 148; sanctionné, 169.

N° 93—Loi modifiant la charte de la Compagnie de tramways Verchères-Chambly et Laprairie.

—Reçu et lu 1ère fois, 43; lu 2ième fois et renv. com. chemins fer, 49; rapporté, lu 3ième fois et voté, 55; sanctionné, 68.

N° 94—Loi constituant en corporation une congrégation religieuse appelée *The Congregation of Christians*.

—Retiré, voir P. V. Ass. Lég., jeudi, 22 avril 1937.

BILLS : — (Suite)**N° 95—Loi modifiant la charte de la ville LaSalle.**

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 58; rapporté s.am., mais renv. de nouveau com. bills privés, 70; rapporté, lu 3ième fois et voté, 139; sanctionné, 169.

N° 96—Loi modifiant la charte de la cité de Lachine.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 97; rapporté a.am., am. lus et agréés, 120; lu 3ième fois et voté, 134; am. acceptés, 148; sanctionné, 169.

N° 97—Loi concernant la succession de feu Alfred Dalbec.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 97; rapporté a.am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 116; am. acceptés, 121; sanctionné, 126.

N° 99—Loi modifiant la charte de Quebec-Saguenay and Chibougamau Railway Company.

—Reçu et lu 1ère fois, 97; lu 2ième fois et renv. com. chemins de fer, 98; rapporté a.am., am. lus et agréés, 128; lu 3ième fois et voté, 129; am. non acceptés par Ass. lég., Conseil Lég. n'insiste pas sur ses am. 162; am. acceptés par Ass. Lég., 185; sanctionné, 189. Voir page 178 *re am. art. 2.*

N° 100—Loi modifiant la charte de la cité de Montréal.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 98; rapporté a.am., rapport suspendu, 116; rapport reconsidéré, en com. plénier, am. que section 71a du rapport soit retranchée est rejeté sur vote cinq contre sept, rapporté avec nuls autres am. que ceux contenus au rapport, 134; am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 135; ordre transmis à l'Assemblée lég. rescindé, en com. plénier de nouveau, rapporté avec 1 am., am. lu et agréé, bill lu 3ième fois et voté, 143; am. acceptés en retranchant les paragraphes Nos 12 et 13, sur lesquels le Conseil n'insiste pas, 162; sanctionné, 169.

N° 101—Loi relative aux syndics de la paroisse de Sainte-Philomène-de-Rosemont.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 98; rapporté, rapport reçu sur division, lu 3ième fois et voté, 111; sanctionné, 126.

BILLS : — (*Suite*)

- N° 102—Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières.
—Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div. et renv. com. bills privés, 75; rapporté a. am., am. lus et agréés, 90; lu 3ième fois et voté, 101; am. acceptés, 105; sanctionné, 126..
- N° 103—Loi constituant en corporation La compagnie de chemin de fer Quebec Occidental.
—Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div. et renv. com. chemins de fer, 75; rapporté a. am. dont un dans le titre, am. lus et agréés, 103; lu 3ième fois sur div. et voté, 109; am. acceptés, 113; sanctionné, 126.
- N° 104—Loi modifiant la charte de "Les Frères des Écoles chrétiennes".
—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 46; rapporté, lu 3ième fois et voté, 70; sanctionné, 126.
- N° 105—Loi constituant en corporation Les Frères des écoles chrétiennes de Québec.
—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 46; rapporté, lu 3ième fois et voté, 70-71; sanctionné, 126.
- N° 106—Loi modifiant la charte de l'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec.
—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 98; rapporté, lu 3ième fois et voté, 112; sanctionné, 126.
- N° 107—Loi constituant en corporation la ville de Malartic.
—Retiré, Voir P. V. Ass. Lég. No 45, 13 mai 1937.
- N° 108—Loi constituant en corporation la ville de Baie Comeau.
—Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div. et renv. com. bills privés, 107; rapporté a. am., am. lus et agréés, 121; lu 3ième fois et voté, am. acceptés, 161; sanctionné, 169.
- N° 109—Loi constituant en corporation le Conseil Armorial de Québec.
—Rejeté par Ass. Lég. Voir P. V. No 38, 30 avril 1937.
- N° 110—Loi refondant la charte de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.
—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 85; rapporté a. am., 129; am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 130; am. acceptés, 161; sanctionné, 169.

BILLS : — (Suite)

N° 111—Loi ratifiant le règlement No 119 de la ville de Kénogami et la convention proposée à ses créanciers.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 46; rapporté a. am., am. lus et agréés, 56; lu 3ième fois et voté, 66; am. acceptés, 67; sanctionné, 68.

N° 112—Loi modifiant les lois concernant le Bureau de commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec.

—Reçu et lu 1ère fois, 141; lu 2ième fois et renv. com. bills privés, 142; rapporté a. am., en com. plénier, rapporté a. am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 153; am. acceptés, 162; sanctionné, 169.

N° 113—Loi concernant la dation en paiement par la Chambre de Commerce du district de Montréal à Crédit Foncier franco-canadien.

—Reçu et lu 1ère fois, 64; lu 2ième fois et renv. com. bills privés, 72; rapporté a. am., am. lus et agréés, 80; lu 3ième fois et voté, 86; am. acceptés, 91; sanctionné, 126.

N° 115—Loi modifiant la charte de Bishops College School Association.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 32; rapporté, 45; lu 3ième fois et voté, 53; sanctionné, 68.

N° 116—Loi modifiant la charte de "Les Religieuses Hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal".

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 47; rapporté, lu 3ième fois et voté, 56; sanctionné, 68.

N° 117—Loi autorisant la cité de Saint-Hyacinthe à emprunter pour rencontrer les obligations de la Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe.

—Reçu et lu 1ère fois, 43; lu 2ième fois et renv. com. bills privés, 49; rapporté, lu 3ième fois et voté, 71; sanctionné, 127.

N° 118—Loi concernant la commission des écoles catholiques de Verdun.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 58; rapporté a. am., am. lus et agréés, 71; lu 3ième fois et voté, 77; am. acceptés, 84; sanctionné, 127.

N° 119—Loi ratifiant une résolution et un contrat passé entre les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la *Donnacona Paper Company, Limited*.

BILLS : — (Suite)

- Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div. et renv. com. bills privés, 76; rapporté a. am., am. lus et agréés, 90; lu 3ième fois sur div. et voté, 101; am. acceptés, 106; sanctionné, 127.
- N° 120—Loi ratifiant un règlement et un contrat passés entre la corporation municipale de la ville de Donnacona, comté de Portneuf, et la *Donnacona Paper Company, Limited*.
 - Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div. et renv. com. bills privés, 76; rapporté a. am., 90; am. lus et agréés, 91; lu 3ième fois et voté, 102; am. acceptés, 106; sanctionné, 127.
- N° 121—Loi modifiant la charte de la cité de Salaberry de Valleyfield.
 - Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 76; rapporté, lu 3ième fois et voté, 112; sanctionné, 127.
- N° 122—Loi concernant the Canadian Home Assurance Company.
 - Reçu et lu 1ère fois, 131; lu 2ième fois et renv. com. bills privés, 132; rapporté, lu 3ième fois et voté, sanctionné, 169.
- N° 123—Loi constituant en corporation l'Order Sons of Italy in Canada.
 - Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 132; rapporté a. am., dont un dans le titre, am. lus et agréés, 147; lu 3ième fois et voté, 148; am. acceptés, 162; sanctionné, 169.
- N° 124—Loi modifiant la cahrtre de la compagnie de chemin de fer Alma et Jonquière.
 - Reçu et lu 1ère fois, 130; lu 2ième fois et renv. com. chemins de fer, 131; rapporté, lu 3ième fois et voté, sanctionné, 169.
- N° 125—Loi concernant la succession de dame Céline Laurin alias Laurint.
 - Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 92; rapporté, lu 3ième fois et voté, 121; sanctionné, 127.
- N° 126—Loi autorisant la vente du droit de reversion dans un fonds d'annuités conformément aux termes du testament de feu James Ross.
 - Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 47; rapporté, lu 3ième fois et voté, 71; sanctionné, 127.
- N° 128—Loi concernant la succession de feu James McCready.
 - Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 122; rapporté, lu 3ième fois et voté, 139; sanctionné, 169.

BILLS : — (Suite)

N° 129—Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 142; rapporté a. am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 160; am. acceptés, 179; sanctionné, 189.

N° 130—Loi interprétant les clauses 4 et 5 du testament de feu Joseph Rivard.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 93; rapporté, lu 3ième fois et voté, 105; sanctionné, 127.

N° 131—Loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer *Temiscamingue and Abitibi Railway Company*.

—Reçu et lu 1ère fois, 76; lu 2ième fois sur div. et renv. com. chemins de fer, 77; rapporté, lu 3ième fois et voté, 103; sanctionné, 127.

N° 132—Loi modifiant la loi constituant en corporation *La Fédération des Scouts Catholiques de la province de Québec*.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 81; rapporté, lu 3ième fois et voté, 91; sanctionné, 127.

N° 133—Loi modifiant les limites de la municipalité scolaire de la cité de Longueuil.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 81; rapporté, en com. plénier, rapporté a. am., am. lus et agréés, 95; lu 3ième fois et voté, 104; am. acceptés, 106; sanctionné, 127.

N° 134—Loi ratifiant une entente intervenue entre les commissaires d'école des municipalités de ville de Montréal-Est et de Saint-Yves-de-Laval.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 93; rapporté a. am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 104; am. acceptés, 106; sanctionné, 127.

N° 135—Loi constituant en corporation de ville la municipalité du village de la Pointe-au-Pic.

—Rejeté par Ass. Lég. Voir P. V.

N° 136—Loi relative aux Syndics de la paroisse de Saint-François-Xavier de Chicoutimi.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 123; rapporté, 139; lu 3ième fois et voté, 140, sanctionné, 169.

BILLS : — (Suite)

N° 137—Loi constituant en corporation "*Public Service Mutual Assurance Company*".

—Rejeté par Ass. Lég. Voir P. V., 17 mai 1937.

N° 139—Loi constituant en corporation la Société d'Entreprise du Canada.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 132; rapporté a. am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 137; am. acceptés, 148; sanctionné, 170.

N° 140—Loi modifiant la loi constituant en corporation "*La Prévoyance*".

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 132; rapporté, lu 3ième fois et voté, 140; sanctionné, 170.

N° 141—Loi constituant en corporation la ville de Val d'Or.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 150; rapporté, lu 3ième fois et voté, 152; sanctionné, 170.

N° 142—Loi modifiant la charte de la ville de Bromptonville.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. bills privés, 142; rapporté, lu 3ième fois sur div. et voté, 148; sanctionné, 170.

N° 150—Loi refondant la Charte de l'Association des optométristes et opticiens de la province de Québec.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div. et renv. com. de lég., 113; rapporté a. am., en com. plénier, renv. de nouveau com. de lég. pour examiner clause 18a, 119; rapporté a. am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 128; am. acceptés, 162; sanctionné, 170.

N° 151—Loi abrogeant la loi 25-26 George V, chapitre 59.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég., 32; rapporté, lu 3ième fois et voté, 89; sanctionné, 127.

N° 152—Loi modifiant le Code du notariat.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég. 77; rapporté, lu 3ième fois et voté, 89; sanctionné, 127.

N° 153—Loi modifiant le Code municipal concernant les chiens errants.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div. et renv. com. de lég., 47; rapporté, 55; lu 3ième fois et voté, 66; sanctionné, 68.

BILLS : — (*Suite*)

N° 154—Loi modifiant le Code de procédure civile concernant la pétition de droit et le cautionnement en appel.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég., 58; rapporté, lu 3ième fois et voté, 84; sanctionné, 127.

N° 155—Loi concernant l'exercice du droit de vote en matière municipale et scolaire.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég., 59; rapporté, lu 3ième fois sur div. et voté, 110; sanctionné, 127.

N° 156—Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la juridiction de la Cour supérieure à Hull.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég., 107; rapporté, lu 3ième fois et voté, 116; sanctionné, 127.

N° 157—Loi détachant certains lots du district électoral de Rimouski et les annexant à la municipalité de la paroisse de Saint-Michel-du-Squatec, dans le district électoral de Témiscouata.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég., 107; rapporté a. am., 116; am. lus et agréés, 117; lu 3ième fois et voté, 123; am. acceptés, 164; sanctionné, 170.

N° 158—Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég. 99; rapporté a. am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 112; am. acceptés, 121; sanctionné, 127.

N° 159—Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la juridiction des tribunaux de Hull.

—Ass-Orateur Ass. Lég. quitte fauteuil. P. V., 7 mai 1937.

N° 160—Loi détachant certain territoire de la municipalité de Saint-Éphrem-de-Tring, dans le district électoral de Beauce, pour l'annexer à la municipalité de Saint-Méthode d'Adstock, dans le district électoral de Frontenac.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég., 93; rapporté, 119; lu 3ième fois et voté, 120; sanctionné, 127.

N° 161—Loi modifiant la Loi 24 George V, chapitre 101.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div. et renv. com. de lég., 108; rapporté a. am., en com. plénier, rapporté a. am., am. lus agréés, lu 3ième fois sur div. et voté, 158; am. acceptés, 164; sanctionné, 170.

BILLS : — (*Suite*)

N° 162—Loi détachant certain territoire de la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Jean l'Évangéliste, dans le district électoral de Saint-Jean, pour l'annexer à la municipalité scolaire de la paroisse de Notre-Dame-Auxiliatrice, dans le même district.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég., 108; rejeté par com. de lég. du Conseil Lég., 120.

N° 163—Loi détachant certain territoire de la municipalité de Saint-Édouard-de-Frampton pour l'annexer à la municipalité de Saint-Joseph-de-Beauce.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég., 108; rapporté, lu 3ième fois et voté, 117; sanctionné, 127.

N° 164—Loi concernant l'évaluation municipale des lignes de transmission d'énergie électrique.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois sur div., 108; renv. com. de lég., 109., rapporté a. am., am. lus et agréés, lu 3ième fois et voté, 137; am. acceptés, 162; sanctionné, 170.

N° 165—Loi créant les municipalités scolaires catholique et protestante de la ville de Val d'Or.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois, 42; renv. com. de lég., 143; rapporté, lu 3ième fois et voté, 147; sanctionné, 189.

N° 166—Loi relative aux conventions de paiement en or.

—Reçu et lu 1ère fois, 150; lu 2ième fois et renv. com. de lég., 151; rapporté, lu 3ième fois et voté, 159; sanctionné, 189.

N° 167—Loi modifiant la Loi des cités et villes relativement à l'évaluation des propriétés nouvelles ou améliorées.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég., 151; rapporté, lu 3ième fois et voté, 159; sanctionné, 170.

N° 168—Loi modifiant la Loi du barreau.

—Reçu et lu 1ère, 2ième fois et renv. com. de lég., 151; rapporté, lu 3ième fois et voté, 159; sanctionné, 170.

N° 169—Loi relative à la ville de Coaticook.

—Reçu et lu 1ère fois, 176; lu 2ième fois sur div., lu 3ième fois et voté, 186; sanctionné, 189.

BILLS : — (Suite)

N° 200—Loi modifiant la Loi de la chasse.

—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 165; sanctionné, 189.

N° 201—Loi favorisant l'exploitation des gisements de fer titané.

—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 165; sanctionné, 189.

N° 202—Loi modifiant la Loi de la Législature.

—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 179; sanctionné, 189.

N° 203—Loi abrogeant l'article 638 du Code civil.

—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 165; sanctionné, 190.

N° 204—Loi relative aux écoles techniques.

—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 165; sanctionné, 190.

N° 205—Loi favorisant la réouverture des usines de la région de Chicoutimi.

—Reçu et lu 1ère fois, 176; lu 2ième, 3ième fois et voté, 187; sanctionné, 190.

N° 206—Loi modifiant la Loi du prêt agricole de Québec.

—Reçu et lu 1ère fois, 177; lu 2ième, 3ième fois et voté, 187; sanctionné, 190.

N° 207—Loi relative au tourisme.

—Reçu et lu 1ère, 2ième, 3ième fois et voté, 179; sanctionné, 190.

N° 208—Loi relative aux municipalités scolaires catholiques et protestantes de la ville de Val d'Or.

—Reçu et lu 1ère fois, 177; lu 2ième fois et voté, 187; sanctionné, 190.

N° 209—Loi des salaires raisonnables.

—Reçu et lu 1ère fois, 179; lu 2ième fois sur div., lu 3ième fois et voté, 180; sanctionné, 190.

Carrel, l'Hon. M.	—parle sur l'amendement de renvoi à 6 mois du bill 63.....	163
Chapais, l'Hon. M.	—présente bill (A).....	6
“	—parle sur adresse en réponse au discours du trône.....	12
“	—dépose statistiques et dépenses de chemins de fer.....	39
“	—propose que le nom de l'hon. M. Giroux soit ajouté à la liste des membres des comptes contingents.....	47
“	—ajourne débat.....	72, 163
“	—repré debate.....	163
“	—propose que l'ordre soit révoqué.....	176

Champagne, l'Hon. M.	—Présente bills C et D.....	94
-----------------------------	-----------------------------	----

COMMISSIONS DE LA CHAMBRE:

— BIBLIOTHÈQUE, app. et message à l'Ass., 9; mess. de l'Ass.....	22
— BILLS PRIVÉS, app.....	9
1er rapport, l'hon. M. Raymond, prés.....	20
— CHEMINS DE FER, app.....	9
1er rapport, l'hon. M. Nicol, prés. <i>pro tem.</i>	18
— COMPTES CONTINGENTS, app.....	9
1er rapport, l'hon. M. Du Tremblay, président..	19
2ième “ “ “ “ ..	55
3ième “ “ “ “ ..	79
— IMPRESSIONS, app.....	11
— LÉGISLATION, app.....	10
“ 1er rapport, l'hon. M. Daniel, prés. <i>pro tem.</i>	19
— MIXTE DES DEUX CHAMBRES.....	9
“ “ “ Mess. à l'Assemblée.....	22
“ “ “ concernant impressions, app.....	11
“ “ “ Mess. à l'Assemblée.....	20
“ “ “ mess. de l'Assemblée.....	22

I mprimeur du Roi.—(rapport de l')	39
K elly, l'Hon. M.—Prés. Com. des chemins de fer	18
“ “ —Parle sur la motion de 2ième lect. du bill 63, renvoi à 6 mois	163
“ “ —parle sur reprise du débat dudit bill	177
L aferté, l'Hon. M.—parle sur adresse en réponse au discours du trône	12
“ “ —seconde adresse à Sa Majesté le Roi	11
“ “ “ “ à l'hon. Lt.-Gouverneur	11
“ “ — “ motion d'ajournement par respect pour la mémoire de feu l'Hon. M. Bullock.	12
“ “ —propose renvoi à 6 mois du bill B.	36
“ “ —Question de privilège	48
“ “ —seconde motion	109
“ “ —seconde motion	114
“ “ —propose renvoi à 6 mois du bill 63	163
“ “ —retire motion de renvoi du bill 63	182
Liste des hons. membres du Conseil Législatif qui ont prêté le ser- ment d'allégeance à Sa Majesté le Roi George VI.	12, 39
Lieutenant-gouverneur, (le) prononce discours du trône	2
“ “ —Message portant rapport de l'Imprimeur du Roi	39
“ “ —Sanctionne les bills	40, 67
“ “ —Sanction par l'Hon. Administrateur	125, 168, 188
“ “ —Discours de prorogation	190
M artin, l'Hon. M.—donne avis de motions	21, 85
“ “ —parle sur motion (14 sus.)	21
“ “ — “ “ “	43
“ “ —propose adoption des motions	99
“ “ “ “	113
“ “ “ “	188
N icol, l'Hon. M.—accompagne l'Hon. M. Giroux	5
“ “ —seconde et parle sur motion	163
“ “ —seconde motion	182

O rateur (l')—fait rapport du discours du trône.....	6
“ —produit liste des membres qui ont prêté le serment d'allégeance à Sa Majesté le Roi George VI....	12, 39
“ —produit un message du gouverneur transmettant le rapport de l'Imprimeur du Roi.....	39
“ —Prés. de la comm. des bills privés.....	20
“ —produit un état des déboursés du Conseil Législatif.	80

Ouellet l'Hon. M.—ajourne débat sur adresse en réponse au dis- cours du trône.....	12
“ “ —reprend débat.....	13
“ “ —seconde motion.....	36
“ “ —ajourne débat.....	44
“ “ —parle sur motion.....	72
“ “ —seconde motion.....	153
“ “ —parle sur motion.....	163

Ouverture de la session.....	1
------------------------------	---

PÉTITIONS :

- N° 1—De William Ernest Greer and others;
—Présentée, 7; lue, 16; rapportée, 26.
- N° 2—De Dame Hermine Dalbec;
—Présentée, 7; lue, 16; rapportée, 26.
- N° 3—The Sherbrooke Railway & Power Co.;
—Présentée, 7; lue, 16; rapportée, 26.
- N° 4—Les Syndics de la paroisse de la Sainte-Famille de Granby;
—Présentée, 7; lue, 16; rapportée, 26.
- N° 5—Cité de Sherbrooke;
—Présentée, 7; lue, 16; rapportée, 26.
- N° 6—Cité de Granby;
—Présentée, 7; lue, 16; rapportée, 26.
- N° 7—De Dame Marion Anderson Davidson et autres;
—Présentée, 7; lue, 16; rapportée, 26.
- N° 8—Communauté des Religieuses Sœurs hospitalières de Saint-
Joseph de l'Hôtel-Dieu de Montréal;
—présentée, 7; lue, 16; rapportée, 26.
- N° 9—De Henry Hawkins Rath et autre;
—Présentée, 7; lue, 16; rapportée, 26.

PÉTITIONS : — (*Suite*)

- N° 10—De Bishop's College School Association;
—Présentée, 7; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 11—The Managers of the Ministers' Widows and Orphans' Fund
of the School of the Presbyterian Church of Canada;
—Présentée, 7; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 12—De l'Association des Vétérans Policiers de Montréal Incorporée;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 13—Les Syndics de la paroisse de Sainte-Philomène-de-Rosemont;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 14—De la Compagnie d'Assurance Mutuelle de Commerce contre
l'incendie;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 15—De Verchères, Chambly & Laprairie Tramways Company;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 16—Commission des Écoles catholiques de Verdun;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 17—De la Corporation de la ville La Tuque;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 18—Les Frères des Écoles Chrétiennes;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 19—De Joseph-Pierre Ouellet et autres;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 20—Commissaires d'Écoles Catholiques romaines de Québec;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 21—Cité de Lachine;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 22—Ville de LaSalle;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 23—Cité de Verdun;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 24—De Dame Alice Amyot et autres;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.

PÉTITIONS : — (*Suite*)

- N° 25—De Adélarde Bélanger;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 26—De Canadian Home Assurance Company;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 27.
- N° 27—Brigadier-général C.-A. Smart et autres;
—Présentée, 8; lue, 17; rapportée, 28.
- N° 28—De Henry D. Clapperton;
—Présentée, 13; lue, 17; rapportée, 28.
- N° 29—A. Joly de Lotbinière et autres;
—Présentée, 15; lue, 24; rapportée, 35.
- N° 30—L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec;
—Présentée, 15; lue, 24; rapportée, 35.
- N° 31—La ville de Kénogami;
—Présentée, 15; lue, 25; rapportée, 35.
- N° 32—La ville de Farnham;
—Présentée, 15; lue, 25; rapportée, 35.
- N° 33—Sœurs-Grises de l'hôpital général de Montréal;
—Présentée, 15; lue, 25; rapportée, 35.
- N° 34—Cité des Trois-Rivières;
—Présentée, 15; lue, 25; rapportée, 35.
- N° 35—Crédit Foncier Canadien;
—Présentée, 15; lue, 25; rapportée, 35.
- N° 36—Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe;
—Présentée, 15; lue, 25; rapportée, 35.
- N° 37—Louis-Philippe Lafond;
—Présentée, 15; lue, 25; rapportée, 35.
- N° 38—The Three Rivers Grain Elevator Company Ltd.;
—Présentée, 15; lue, 25; rapportée, 35.
- N° 39—De Anatole Marier et autres;
—Présentée, 15; lue, 25; rapportée, 35.

PÉTITIONS : — (*Suite*)

- N° 40—De Charles Langlois et autres;
—Présentée, 15; lue, 25; rapportée, 35.
- N° 41—Boiler Inspector Association Incorporated;
—Présentée, 15; lue, 25; rapportée, 35.
- N° 42—La Société de Saint-Jean-Baptiste de Québec;
—Présentée, 16; lue, 25; rapportée, 36.
- N° 43—Commissaire d'écoles pour la municipalité de la ville de Donnacona;
—Présentée, 16; lue, 25; rapportée, 36.
- N° 44—Corporation Municipale de la ville de Donnacona;
—Présentée, 16; lue, 25; rapportée, 36.
- N° 45—The Alma and Jonquières Railways Company;
—Présentée, 16; lue, 25; rapportée, 3d.
- N° 46—Quebec Saguenay and Chibougamau Railway Company;
—Présentée, 16; lue, 35; rapportée, 36.
- N° 47—De la commission des écoles catholiques de Montréal;
—Présentée, 16; lue, 26; rapportée, 36.
- N° 48—De la cité de Québec;
—Présentée, 16; lue, 26; rapportée, 36.
- N° 49—Louis de Gonzague Prévost et autres;
—Présentée, 24; lue, 34; rapportée, 51.
- N° 50—Alfred D. Sébastiani et autres;
—Présentée, 24; lue, 34; rapportée, 41.
- N° 51—Le Séminaire de Saint-Joseph et Sœurs du Bon Pasteur de Trois-Rivières;
—Présentée, 24; lue, 34; rapportée, 51.
- N° 52—Henoy Judah Ivihey et autres;
—Présentée, 24; lue 34; rapportée, 51.
- N° 53—Cité de Salaberry de Valleyfield;
—Présentée, 24; lue, 34; rapportée, 42.
- N° 54—Auguste De Villers;
—Présentée, 24; lue, 34; rapportée, 51.

PÉTITIONS : — (*Suite*)

- N° 55—Des commissaires d'Écoles de la cité de Longueuil;
—Présentée, 41; lue, 45; rapportée, 51.
- N° 56—Des Commissaires d'écoles pour la municipalité de ville Montréal-Est, dans le Comté de Laval;
—Présentée, 50; lue, 54; rapportée, 63.
- N° 57—De Monsieur le chanoine Drouin et autre;
—Présentée, 50; lue, 54; rapoportée, 63.
- N° 58—De Hector Warrant et autre;
—Présentée, 50; lue, 54; rapportée, 63.
- N° 59—Des syndics de la paroisse de St-François-Xavier de Chicoutimi.
—Présentée, 54; lue, 62; rapportée, 73.
- N° 60—De Claude de Angelis et autres.
—Présentée, 62; lue, 69; rapportée, 73.
- N° 61—De la cité de Montréal;
—Présentée, 62; lue, 69; rapportée, 74.
- N° 62—De "La Prévoyance";
—Présentée, 62; lue, 69; rapportée, 74.
- N° 63—De J.-Aldéric Raymond et autres;
—Présentée, 62; lue, 69; rapportée, 74.
- N° 64—Standard Church of America;
—Présentée, 73; lue, 79; rapportée, 88.
- N° 65—Dimitri Shalikoff et autre;
—Présentée, 73; lue, 79; rapportée, 88.
- N° 66—Dame Blanche Lawrence et autre;
—Présentée, 79; lue, 84; rapportée, 88.
- N° 67—De la ville de Bromptonville;
—Présentée, 105; lue, 110; rapportée, 115.

Proclamation v

Prorogation 191

Raymond, l'Hon. M. Voir Orateur.

Règle 14 suspendue	27
" 38	38, 45, 46, 47, 48, 50, 57, 58, 63, 66, 67, 75, 76, 77, 81, 82, 85, 91, 92, 93, 96, 97, 98, 99, 102, 104, 107, 108, 112, 113, 116, 122, 123, 128, 129, 130, 131, 132, 136, 137, 138, 140, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 151, 153, 155, 157, 158, 160, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 171, 172, 173, 174, 175, 179, 180, 181, 183, 186, 187
" 48	24, 41, 50, 54, 62, 72, 79, 105
" 55	131, 132, 142

Réponse au discours du trône 12

Roy, l'Hon. M.—seconde motions	13, 14
" " " "	113
" " —Parle sur motion bill 63	163

Sanctions des bills 40, 67, 68, 125, 126, 127, 168, 169, 170, 188, 189, 190

Session—Ouverture	1
" —Clôture	191

Scott, l'Hon. M.—ajourne débat	43
" " —seconde motion en réponse au discours du trône	12

Simard, l'Hon. M.—donne avis de motion	8
" " —Prés. comm. salle de lecture	20
" " —présente bill B	21

Statistiques et dépenses des chemins de fer 39

Thériault, l'Hon. M.—propose renvoi à 6 mois bill 17	153
" " —parle sur motion	182

VOTES SUR DIVISION :

2ième lect.	30, 33, 47, 53, 63, 75, 76, 77, 82, 107, 108, 109, 113, 124, 140, 143, 144, 145, 154, 156, 157, 173, 174, 180, 182, 186
3ième lect.	30, 63, 82, 85, 101, 104, 110, 113, 133, 141, 144, 145, 156, 158
En comité (comptés)	134
Motions	113
Noms appelés et inscrits	37, 154, 184